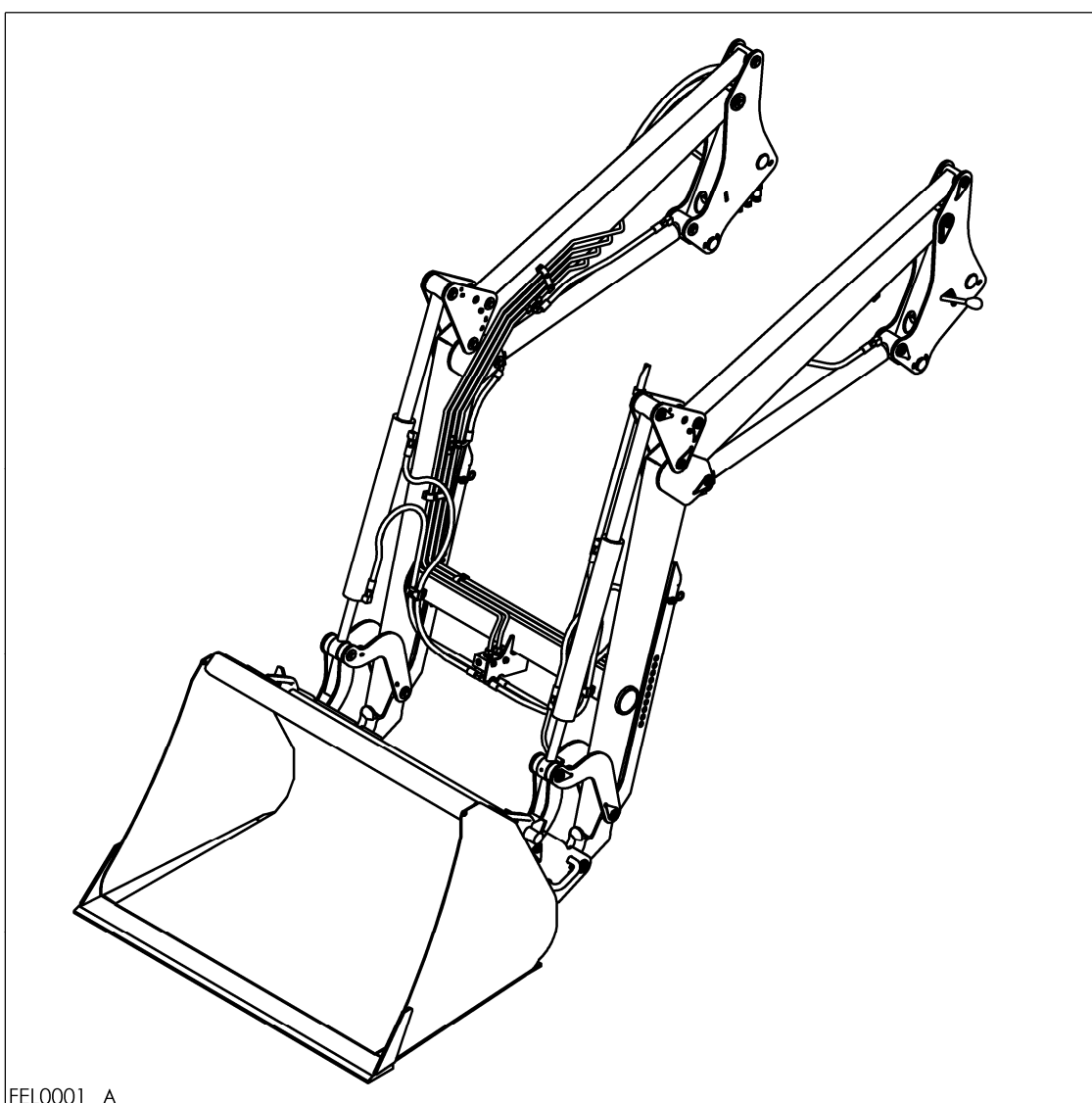


# **STOLL**

## **Инструкция по эксплуатации**

### **Погрузчик**

### **FE EcoLine**



FEL0001 A



**▲ ОПАСНО ▲**

Перед началом работы обязательно изучите инструкцию.

# Содержание

## - Оригинальное руководство по эксплуатации -

1	Введение.....	3
1.1	Пользование инструкцией.....	3
1.2	Предупредительные символы.....	4
1.3	Целевое использование фронтального погрузчика.....	4
1.4	Описание фронтального погрузчика.....	5
1.5	Классификация погрузчиков.....	5
2	Техника безопасности.....	6
2.1	Общие положения.....	6
2.2	Перед началом работы.....	7
2.3	При движении по дороге.....	8
2.4	Во время работы.....	9
2.5	После работы.....	12
2.6	Обслуживание.....	13
2.7	Предупредительные наклейки – обслуживание, артикульные номера, расположение.....	14
3	Фронтальный погрузчик.....	16
3.1	Подготовка к эксплуатации.....	16
3.2	Балансировка трактора.....	17
3.3	Управление погрузчиком.....	18
3.3.1	Управление с помощью гидравлики трактора.....	19
3.3.2	Управление с помощью однорычажного управления (EHS).....	19
3.4	Управление дополнительными функциями.....	20
3.4.1	3-я линия гидравлики.....	20
3.5	Монтаж-Демонтаж погрузчика.....	21
3.5.1	Регулировка затвора.....	23
3.5.2	Опорные стойки.....	24
3.6	Монтаж – демонтаж рабочих органов.....	25
3.6.1	Euro Быстросменной рамы.....	25
3.6.2	Skid Steer Быстросменная рама.....	26
3.7	Указатель уровня.....	27
3.8	Механическое параллельное ведение (P).....	27
4	Дополнительное оборудование.....	28
4.1	3-я линия гидравлики.....	28
4.2	Comfort – Drive.....	29
5	Рабочие органы.....	30
6	Техническое обслуживание.....	30
6.1	Гидравлика.....	30
6.2	Подшипники.....	31
6.3	Резьбовые соединения.....	31
6.4	Неисправности и диагностика.....	32
7	Приложение.....	34
7.1	Схема соединения - Гидравлика.....	34
	Технические характеристики.....	36
7.2	Запись в паспорт транспортного средства.....	37
7.3	Маркировка погрузчика.....	37
7.4	Сертификат соответствия ЕС.....	38

# 1 Введение

Уважаемый клиент,

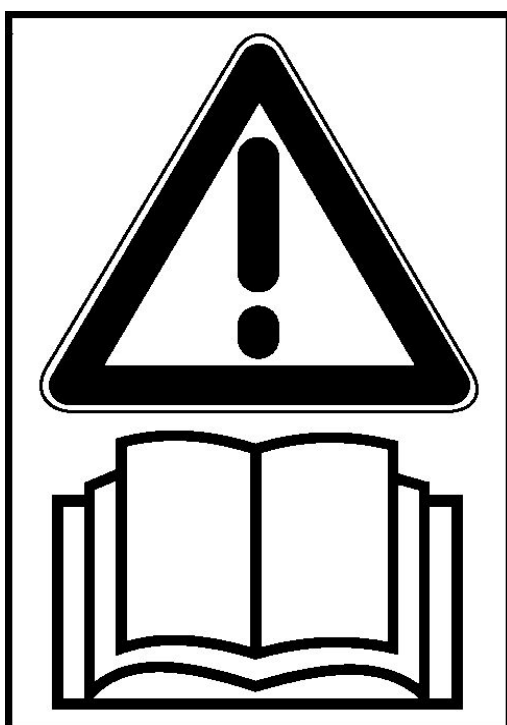
Благодарим Вас за выбор, сделанный в пользу фронтальных погрузчиков STOLL.

Чтобы работа с нашим погрузчиком приносила Вам только удовольствие, просим тщательно изучить правила его эксплуатации.

Спасибо.

Сотрудники и правление компании Wilhelm Stoll Maschinenfabrik GmbH

## 1.1 Пользование инструкцией



### **▲ ОПАСНО ▲**

**Перед началом работы обязательно изучите инструкцию.**

В данной инструкции описаны правила эксплуатации и технического обслуживания погрузчика.

Если у Вас возникли вопросы по правилам эксплуатации, Вы можете обратиться к нашим дилерам.

В комплект поставки каждого погрузчика обязательно входит инструкция по эксплуатации. Она всегда должна находиться в кабине трактора, чтобы при необходимости водитель или сервисный инженер могли с ней ознакомиться.

Если старая инструкция пришла в негодность необходимо незамедлительно получить новую.

Данная инструкция содержит наиболее актуальную техническую информацию.

Мы предполагаем дальнейшее изменение конструкции и технических характеристики фронтального погрузчика.

Направления:

Используемые в данной инструкции понятия лево и право следует толковать исключительно относительно водителя, который сидит в кабине, лицом вперед.

## 1.2 Предупредительные символы

В данной инструкции используются предупредительные надписи, призванные предотвратить травмы персонала и повреждения машины.

Обязательно читайте и соблюдайте предупредительные надписи. Предупредительные надписи отпечатаны жирным шрифтом.

Они вводятся словами ▲ Опасно ▲ или ▲ Осторожно ▲.

Две предупредительные надписи имеют следующие значения:

### **▲ ОПАСНО ▲**

**Несоблюдение данной инструкции может привести к смерти, увечию или серьезному повреждению машины.**

### **▲ Осторожно ▲**

**Несоблюдение данной инструкции может привести к травме или повреждению машины.**

Дополнительные примечания начинаются с надписи

### **Внимание**

Они облегчают понимание или описывают различные операции.

## 1.3 Целевое использование фронтального погрузчика

Навесной фронтальный погрузчик STOLL предназначен исключительно для погрузочных работ в сельском и лесном хозяйстве.

Разрешается использовать только оригинальные рабочие органы STOLL.

Разрешается использовать только с тракторами включенными в официальную программу STOLL.

Фронтальным погрузчиком разрешается управлять только с места водителя трактора. Фронтальный погрузчик и его механизмы не разрешается гидравлически задействовать одновременно с другими устройствами.

Фронтальный погрузчик нельзя использовать для подъемных операций, требующих присутствия человека вблизи поднимаемого груза. Есть опасность зажимания людей между грузом и землей или узлами агрегата при сбое гидравлики. При необходимости работы с подобными инструментами фронтальный погрузчик необходимо оборудовать защитным устройством и привести это устройство в рабочее состояние.

### **▲ ОПАСНО ▲**

**Любое использование фронтального погрузчика, не предусмотренное данной инструкцией расценивается как нецелевое использование. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате нецелевого использования фронтального погрузчика. Вся ответственность в этом случае полностью ложиться на пользователя.**

К целевому использованию относится также соблюдение предписаний производителя по проведению технического обслуживания.

Погрузчик должен обслуживаться только персоналом прошедшим специальное обучение, ознакомленным с инструкцией по эксплуатации и рисками, возможными при работе с погрузчиком.

## 1.4 Описание фронтального погрузчика

Фронтальный погрузчик STOLL является навесным подъемным механизмом, специально разработанным для навески исключительно на сельскохозяйственные тракторы. Он предназначен для поднятия и перемещения грузов.

Погрузчик работает от гидравлики трактора.  
Управление осуществляется из кабины трактора.

При помощи системы креплений STOLL погрузчик легко навешивается и снимается.  
Подножки позволяют поставить демонтированный погрузчик.

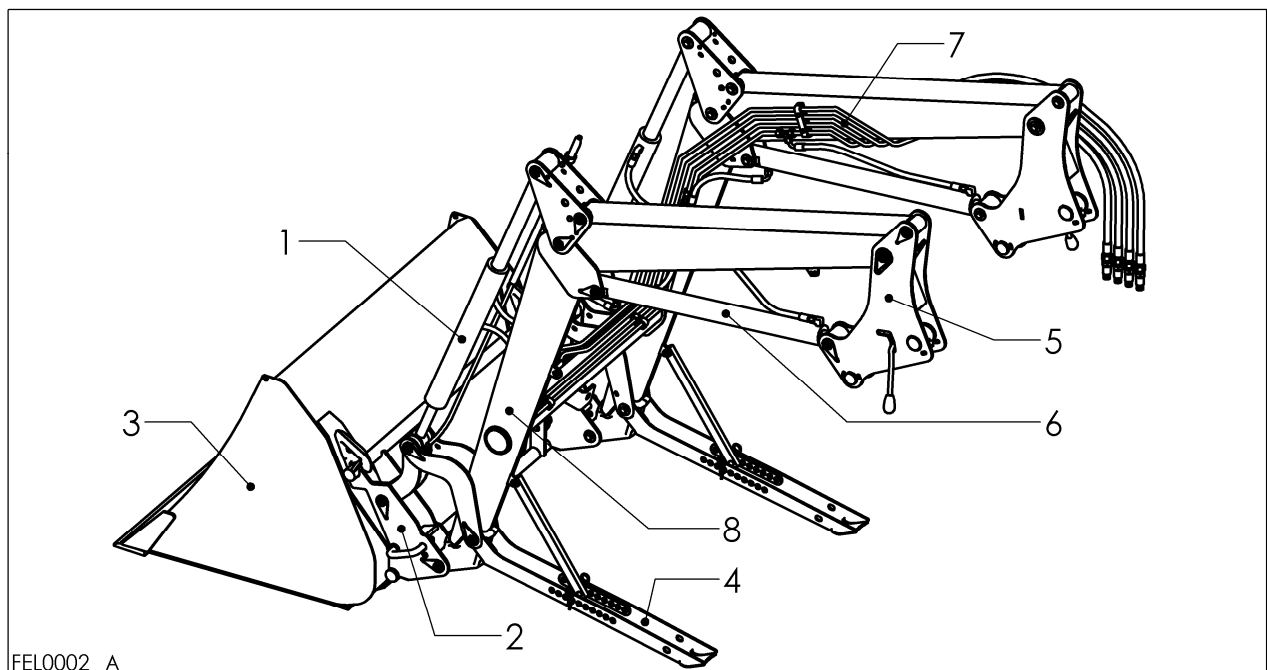
Рабочие органы крепятся при помощи быстросменной рамы. Быстросменная рама обеспечивает быструю смену рабочих органов.

Фронтальный погрузчик состоит из:

1. Цилиндров рабочих органов
2. Быстросменной рамы
3. Сменных рабочих органов (напр. ковш)
4. Опорных стоек
5. Крепежного механизма
6. Подъемных цилиндров
7. Системы однорычажного управления
8. Подъемной рамы

а также прочно закрепленных на тракторе элементов

- Монтажных частей с фронтальной защитой
- Гидравлических шлангов и муфт
- Системы однорычажного управления



## 1.5 Классификация погрузчиков

Все погрузчики серийно оснащаются гидравлическим приводом рабочих органов и подъемными гидроцилиндрами двойного действия.

Фронтальные погрузчики типа P в отличие от погрузчиков типа H имеют механическое параллельное ведение рабочего органа.

## 2 Техника безопасности

### 2.1 Общие положения



3449070

Перед началом эксплуатации погрузчика обязательно ознакомьтесь с инструкцией. Это поможет избежать несчастных случаев.

Если у Вас возникли вопросы по правилам эксплуатации, Вы можете обратиться к нашим дилерам.

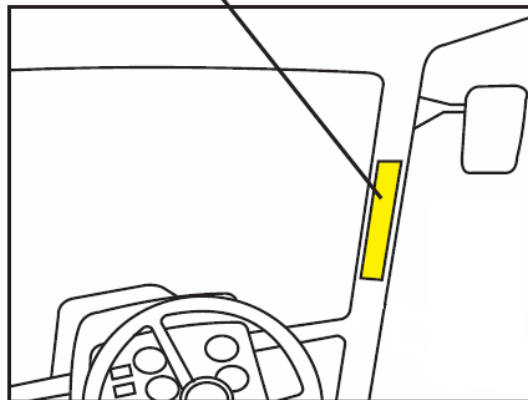
Расположите предупредительные таблички так, чтобы они были хорошо видны водителю.

**▲ ОПАСНО ▲**

**Обязательно соблюдение норм и требований по безопасности той страны, в которой используется погрузчик.**

**▲ ОПАСНО ▲**

**Производитель не несет ответственности за возможные последствия самостоятельного изменения конструкции фронтального погрузчика и рабочих органов.**



## 2.2 Перед началом работы

### ▲ ОПАСНО ▲

Перед началом работы проверить трактор и погрузчик:

- Убедитесь, что все компоненты надежно зафиксированы.
- Отремонтируйте или замените неисправные, сильно изношенные или отсутствующие части.
- Убедитесь, что защитные устройства находятся в исправном состоянии и надежно закреплены.
- Проведите все необходимые регулировки на тракторе и погрузчике.
- Регулярно контролируйте надежность всех резьбовых соединений (Гл. 6.3, стр. 31).
- Следите, чтобы все компоненты регулярно смазывались (Гл. 6.2, стр. 31).

### ▲ Осторожно ▲

Если на тракторе установлено оборудование, создающее помехи для погрузчика, то перед началом работы его необходимо демонтировать.

### ▲ ОПАСНО ▲

Блокировать гидравлику при движении по дорогам и во время парковки трактора.

Фронтальные погрузчики можно устанавливать только на тракторах с функцией остановки работы гидравлических узлов в нейтральном положении, иначе необходимо установить запорный кран. Используемые управляющие гидравлические узлы нельзя сцеплять в рабочем положении (кроме как в плавающем положении), иначе следует прекратить их сцепление.

### ▲ ОПАСНО ▲

Используемыми гидравлическими блоками управления не разрешается управлять вне рабочего места водителя, в частности это касается внешнего блока управления фронтального подъемного механизма. В противном случае этот дополнительный модуль управления следует перепрограммировать или оставить на длительное хранение.

### ▲ ОПАСНО ▲

Трактор и фронтальный погрузчик при работе используют гидравлическое масло, которое находится под высоким давлением.

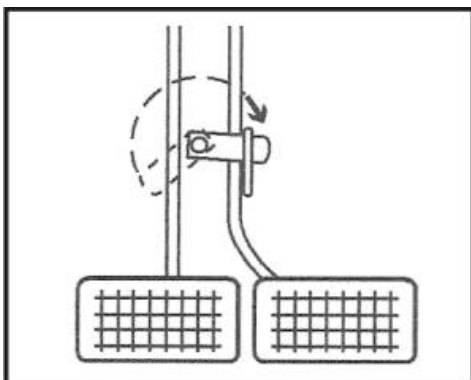
Максимальное допустимое давление в гидравлической системе 205 бар.

Проверить все элементы гидравлики и содержать их в исправном состоянии.

Убедитесь, что нет угрозы повреждения элементов гидравлики, особенно шлангов и подвижных частей.

### ▲ Осторожно ▲

Во время эксплуатации погрузчика при пониженной температуре, разогрейте масло в гидросистеме до рабочей температуры. Для этого несколько раз поднимите и опустите все гидроцилиндры.



### ▲ ОПАСНО ▲

Соедините между собой педали тормоза. Не использовать раздельное торможение с навешенным погрузчиком.

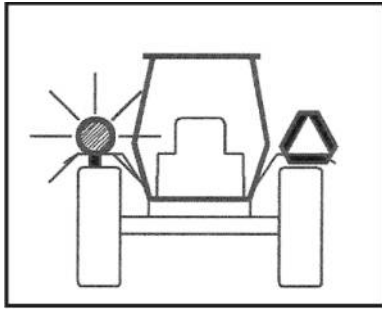
### ▲ ОПАСНО ▲

Следить, чтобы давление в шинах передних колес соответствовало предписаниям для погрузочных работ инструкции по эксплуатации трактора.

### ▲ ОПАСНО ▲

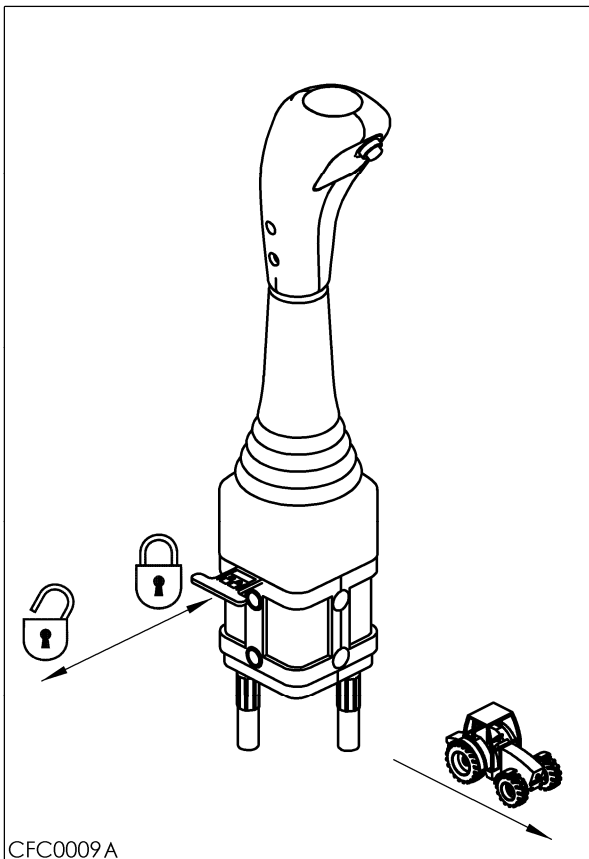
Пристегните ремень безопасности, если трактор им оборудован.

## 2.3 Придви жении по дороге



### ▲ ОПАСНО ▲

Обедитеь, что при движении по дорогам общего пользования погрузчик не закрывает габаритные огни и отражатели трактора.



CFC0009A

### ▲ ОПАСНО ▲

При движении по дороге перекрыть гидравлику трактора, что он не мог опуститься. При помощи специального переключателя заблокируйте однорычажное управление. Выключите управление с помощью джойстика. Перекройте вентиль погрузчика, при его наличии.

### ▲ ОПАСНО ▲

Не выезжать на дороги общего пользования, если в рабочем органе находится груз.

### ▲ ОПАСНО ▲

Рабочий орган должен находиться не ниже 2 метров от поверхности дороги.

Соблюдайте региональные правила дорожного движения, определяющие положение погрузчика при движении по дороге.

Горизонтально расстояние между передним краем погрузчика и центром переднего колеса не должно превышать 3,5 м. При необходимости снять рабочие органы.

### ▲ ОПАСНО ▲

Заблокируйте поднятие погрузчика при проезде под мостами и ЛЭП.

### ▲ ОПАСНО ▲

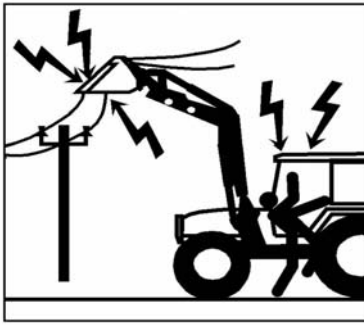
При поворотах и торможении учитывать увеличение массы трактора с погрузчиком.

### ▲ ОПАСНО ▲

Максимальная скорость трактора с погрузчиком и рабочим органом при движении по дороге не должна превышать 25 км/ч при проведении погрузочных работ - 10 км/ч.



## 2.4 Во время работы

**⚠ ОПАСНО ⚠**

Изучите местность на которой будут проводиться погрузочные работы. Держитесь в стороне от ЛЭП.

Проводить погрузочные работы только при достаточной видимости. Обеспечьте достаточную освещенность места проведения работ. Держите лобовое стекло чистым.

**⚠ ОПАСНО ⚠**

Не стоять рядом с поднятым погрузчиком или не закрепленным грузом. Запрещено находиться в опасной зоне погрузчика.

**⚠ ОПАСНО ⚠**

Постоянно следите за рабочей зоной. Следите, чтобы на пути не было людей или животных.

**⚠ ОПАСНО ⚠**

Управляйте погрузчиком только из водительского сиденья.

**▲ ОПАСНО ▲**

Запрещается поднимать и перемещать людей при помощи погрузчика.

**▲ ОПАСНО ▲**

Соблюдать осторожность при работах на склонах.

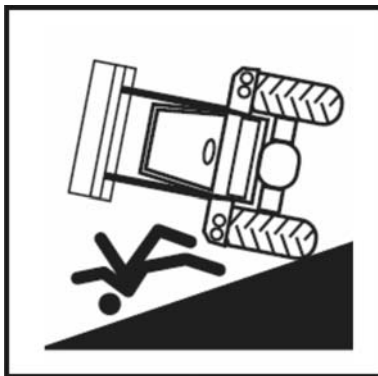
Есть опасность опрокидывания трактора.

Не ездить перпендикулярно склону с поднятым грузом.

Настоятельно рекомендуется сдвигать груз со склона и производить загрузку на ровной поверхности.

Увеличьте ширину колеи трактора.

Даже на тракторах с регулируемой осью не рекомендуется работать с нормальной шириной колеи.

**▲ ОПАСНО ▲**

Соблюдать осторожность при работах на склонах.

Поднятые грузы могут на склоне упасть!

При выполнении работ на склоне контролируйте угол наклона рабочего органа.

Сократите наполнение рабочего органа и на склоне опускайте груз.

**▲ ОПАСНО ▲**

На поворотах рекомендуется снижать скорость и опускать груз.

**▲ ОПАСНО ▲**

Трактор не должен совершать резких движений, если погрузчик с грузом максимально поднят вверх.

**▲ ОПАСНО ▲**

Поднятые грузы, в частности тюки или грузы на поддонах, могут упасть на вас.

**Позаботьтесь о безопасном останове погрузки!**

Дополнительная защита возможна только посредством использования рабочих устройств, сконструированных таким образом, чтобы предотвращать падение грузов, находясь на водительском месте.

Устройство защиты от опрокидывания лишь отчасти защищает от падающих грузов.



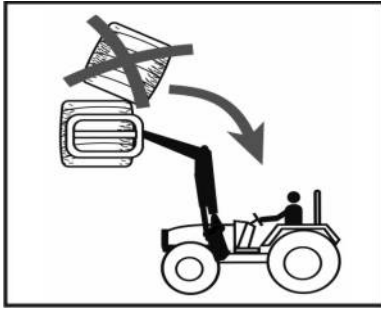
Подъем, штабелирование, складирование и разгрузка больших предметов (рулонов, древесного кругляка, ящиков ...)

опасны. При выполнении этих работ не поднимать фронтальный погрузчик выше точек поворота при незакрытой водительской кабине трактора или кабине ROPS на 4 опорах.

Соблюдайте национальные предписания по предотвращению несчастных случаев!

На тракторах без закрытой водительской кабины или с кабиной ROPS на 4 опорах

устанавливайте дополнительные защитные приспособления.

**▲ ОПАСНО ▲**

Не укладывать слишком высокие штабеля (тюков, паллет). Верхний груз может упасть на Вас.

**▲ ОПАСНО ▲**

При поднятии погрузчика обязательно контролируйте положение рабочего органа. Поднятый груз может упасть на кабину трактора, если рабочий орган зачерпнут слишком сильно.

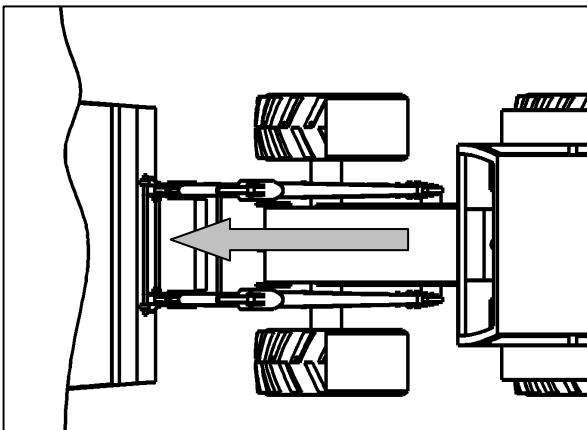
**▲ ОПАСНО ▲**

Во фронтальных погрузчиках Н грузы могут падать на вас при подъеме за счет увеличения угла расположения устройства.

Вам необходимо компенсировать увеличение угла путем нагружения устройства.

Для тракторов без кабины рекомендуется использовать погрузчики Р.

В этом случае снижается риск падения груза, так как при поднятии погрузчика положение рабочего органа не меняется.

**▲ ОПАСНО ▲**

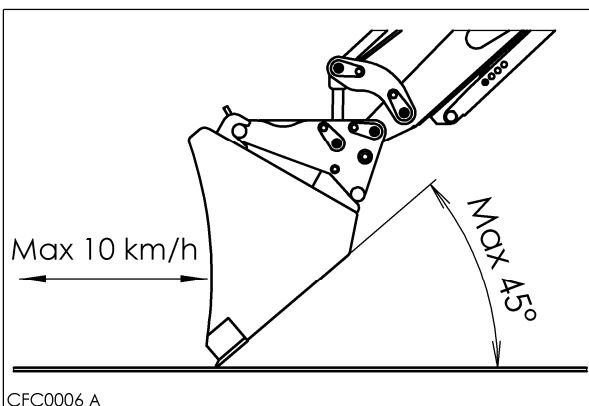
На поворотах рекомендуется снижать скорость и опускать груз.

**▲ ОПАСНО ▲**

Трактор не должен совершать резких движений, если погрузчик с грузом максимально поднят вверх.

**▲ Осторожно ▲**

При загрузке рабочего органа передние колеса трактора необходимо держать прямо. Запрещается поворачивать одновременно с загрузкой.

**▲ ОПАСНО ▲**

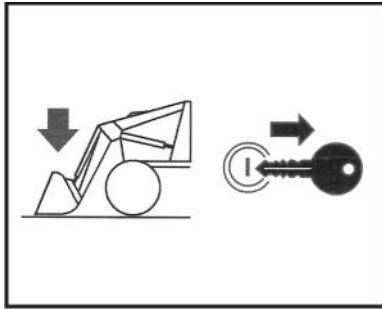
Максимальная скорость при планировочных работах не должна превышать 10 km/h, а угол наклона ковша - 45°.

**▲ Осторожно ▲**

Отключите амортизаторы передней осм трактора.

CFC0006 A

## 2.5 После работы



### **▲ ОПАСНО ▲**

Перед тем как покинуть кабину трактора:

- Опустить погрузчик на землю
- Заблокировать гидравлику трактора
- Поставить трактор на ручной тормоз
- Поставить коробку передач в режим парковки
- Заглушить мотор
- Вытащить ключ из замка зажигания

### **▲ ОПАСНО ▲**

Учитывать при отсоединении погрузчика:

Ставьте фронтальный погрузчик на землю только с присоединенным устройством весом как минимум 70 кг и на твердой почве.

Проверить надежность фиксации опорных стоек.

Навеска и отсоединение погрузчика должно производиться только водителем трактора.

## 2.6 Обслуживание

**▲ ОПАСНО ▲**

Перед началом работ по техническому обслуживанию надеть спецодежду (комбинизон, перчатки, защитные очки, специальную обувь с защитой).

**▲ ОПАСНО ▲**

Опустите погрузчик на землю.  
Отключите гидравлику.  
Разъедините гидравлические и электрические соединения.  
Дождитесь пока температура масла опустится до 55°C.  
Обеспечьте достаточное освещение.

**▲ ОПАСНО ▲**

НИКОГДА не стойте между трактором и погрузчиком.

Никогда не выполняйте техобслуживание и ремонт фронтального погрузчика, если он поднят.

Опустите погрузчик на землю.  
При выполнении техобслуживания и ремонте демонтируйте фронтальный погрузчик.

**▲ ОПАСНО ▲**

Никогда не ищите протечки масла при помощи пальца.

Используйте подручные материалы (кусочек дерева или картона).

Под высоким давлением масло гидравлики способно проникать в кожу и вызывать сильные повреждения.

При получении травмы немедленно обратитесь к врачу.

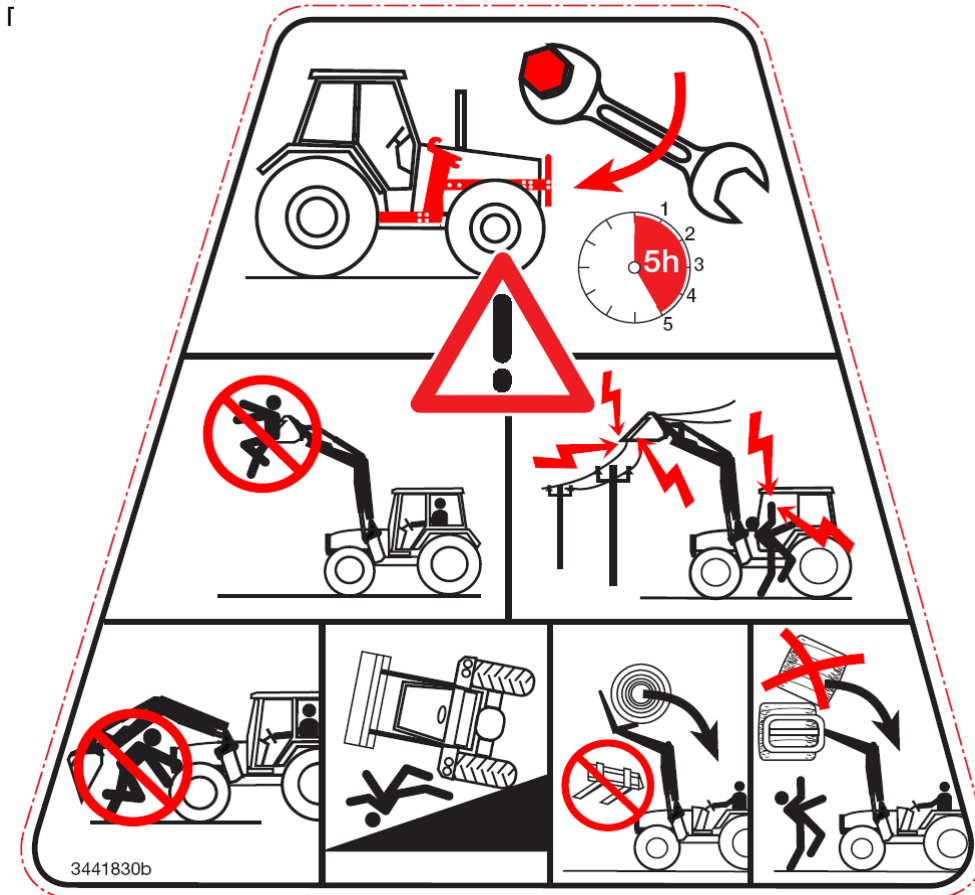
**▲ ОПАСНО ▲**

Установка оборудована пневмоаккумулятором в исполнении "Comfort-Drive".

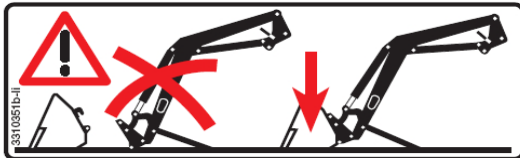
Перед всеми работами сбрасывать давление: при опущенном фронтальном погрузчике и открытом запорном клапане сбросить давление масла путем нажатия кнопки "СБРОС".

Артикул.: 1432670

## 2.7 Предупредительные наклейки – обслуживание, артикульные номера, расположение



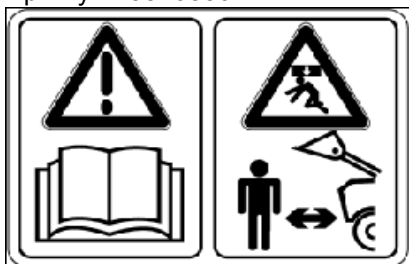
Артикул.: 3441830



**▲ ОПАСНО ▲**

Отсоединяйте погрузчик только с навешенным рабочим органом.

Артикул.: 3310350



**▲ ОПАСНО ▲**

Запрещается находиться в рабочей зоне погрузчика.

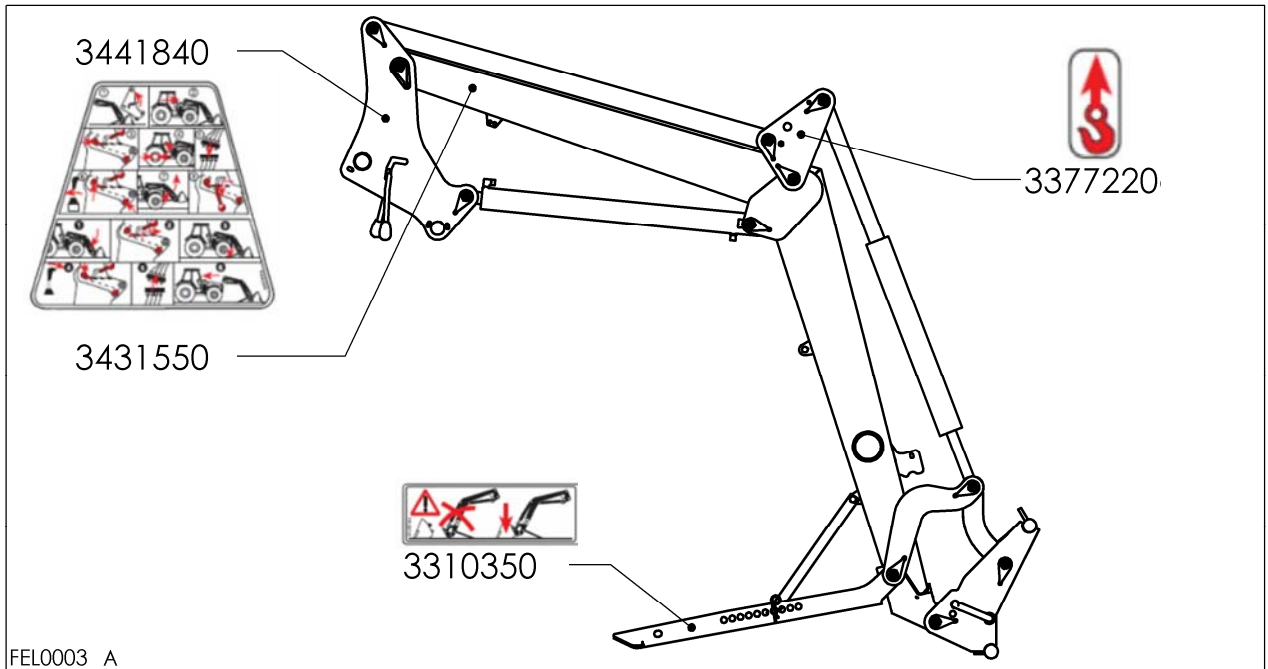
Артикул.: 3431550



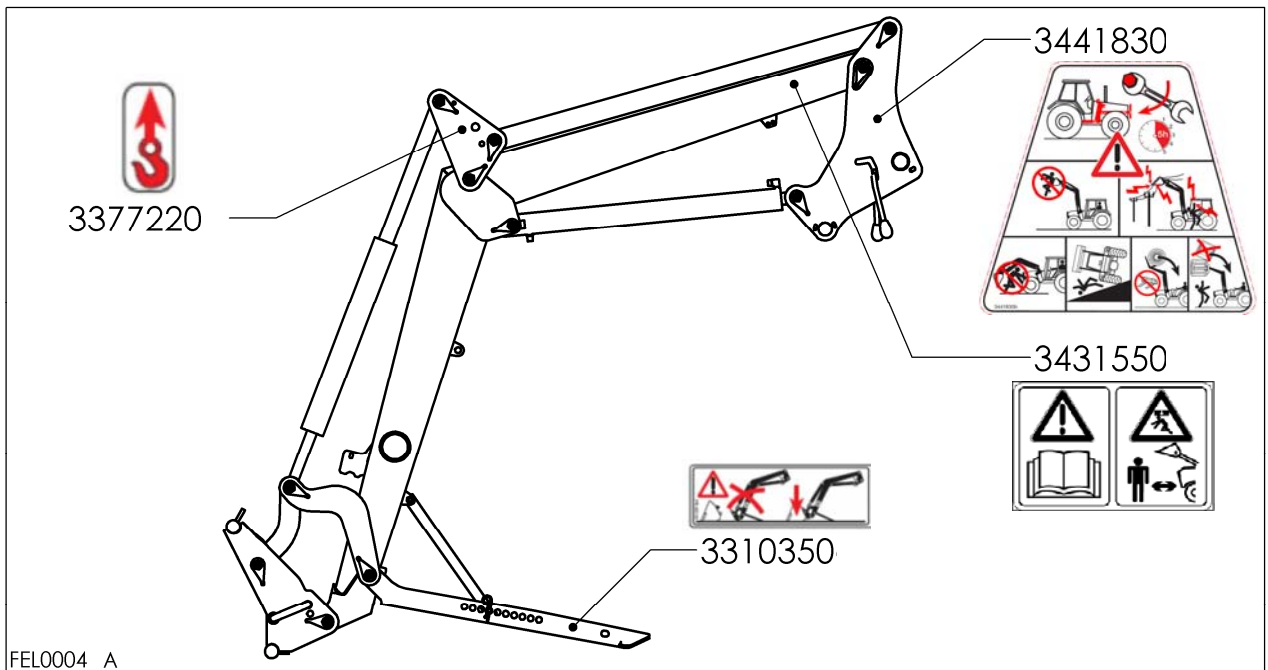
Крепежные точки при подъеме погрузчика.  
Точки стропования погрузчика.

Артикул.: 3377220

Правая сторона погрузчика



Левая сторона погрузчика



**▲ ОПАСНО ▲**  
 Опустить погрузчик на землю перед активацией Comfort-Drive. Иначе есть риск неконтролируемого опускания погрузчика.

Артикул.: 3533120

## 3 Фронтальный погрузчик

При всех операциях с погрузчиком соблюдать правила техники безопасности главы 2

### 3.1 Подготовка к эксплуатации

Фронтальный погрузчик полностью укомплектован и готов к установке.

#### **▲ ОПАСНО ▲**

Гидравлические шланги и резьбовые соединения, связывающие погрузчик с гидравликой трактора, при отгрузке с завода окончательно не зафиксированы.

Окончательно зафиксировать шланги и резьбовые соединения только после прокладки гидравлики. После 5 моточасов повторно затянуть все резьбовые соединения.

Требуемые крутящие моменты можно найти в разделе 6.3 на стр. 31.

#### **▲ Осторожно ▲**

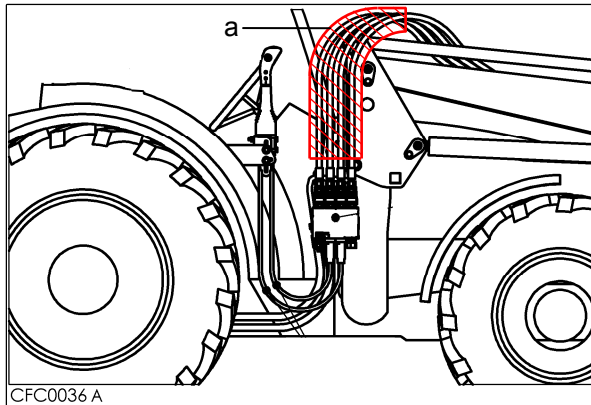
Если на тракторе установлено оборудование, мешающее погрузчику или рабочему органу, оно должно быть демонтировано.

#### **▲ Осторожно ▲**

После установки погрузчика проверьте расстояние до передних крыльев и угол поворота передних колес. Расстояние между монтажными частями + погрузчиком и передними колесами + крыльями не должно быть меньше 20 мм.

Следующие действия помогут увеличить это расстояние:

- Заменить крылья.
- Зафиксировать угол поворота передних колес.
- Установить маятниковый ограничитель передней оси.



#### **▲ ОПАСНО ▲**

В тракторах с незакрываемой кабиной водителя устанавливайте шланги с защитой от разбрызгивания (а)  
 Артикул.: 3527720.



## 3.2 Балансировка трактора

### ▲ ОПАСНО ▲

**Во время работы с фронтальным погрузчиком воспользуйтесь противовесом.**

Это является неотъемлемым требованием правил техник безопасности.

Следите, чтобы передние колеса трактора могли поворачиваться в том числе и во время погрузочных работ.

При проведении погрузочных работ необходимо демонтировать передние противовесы.

Чтобы предотвратить перегрузку трактора задний противовес не должен быть слишком большим. Выбрать подходящий противовес поможет данная таблица.

Мощность трактора		Погрузчик Тип погрузчика	Макс. противовес / кг (1,1m за задней осью)
KW	PS		
35 – 50	45 – 65	650	400 - 600
40 – 60	55 – 80	750	
50 – 75	65 – 100	850	600 - 800
55 - 80	75 - 110	950	

### ▲ ОПАСНО ▲

**Минимум 20% общей массы трактора (трактор, погрузчик, груз и противовес) должны приходиться на заднюю ось, чтобы обеспечить устойчивость трактора.**

Устойчивость трактора рассчитывается по следующей формуле.

$$\frac{G \cdot L2 + M(L1 + L2) - N \cdot b}{L2} \geq \frac{P + N + M}{5} \quad (20\%)$$

P...Масса трактора с погрузчиком, без переднего противовеса и рабочего органа

G...Нагрузка на заднюю ось трактора с погрузчиком, без заднего противовеса и рабочего органа

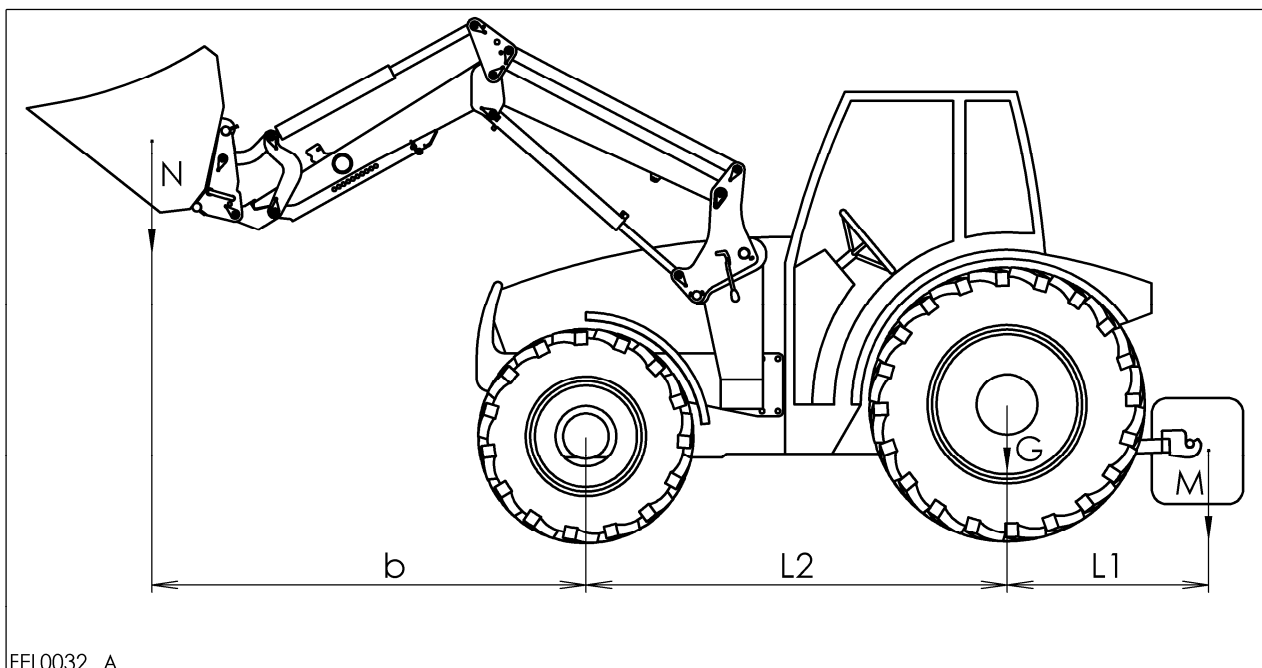
M...масса противовеса

N...Максимально допустимая общая масса с рабочим органом и грузом

b...Горизонтальное расстояние между осью и центром тяжести груза

L1...Горизонтальное расстояние между задней осью и центром тяжести противовеса

L2...расстояние между передней и задней осью трактора



FEL0032 A

### 3.3 Управление погрузчиком

Управление погрузчиком может осуществляться при помощи двух дополнительных рычагов управления гидравликой трактора.

При этом четыре гидравлических шланга соединяют на прямую гидросистему трактора и фронтального погрузчика.

При прямом подключении посредством шлангопроводов к дополнительным блокам управления, пожалуйста, пометьте места соединений так, чтобы плавающее положение следовало в направлении активации "Опустить балансир".

Перед началом работ остановить фронтальное подъемное устройство и возм. подсоединенный к нему рабочий орган: Закрыть запорные краны или отсоединить соединения".

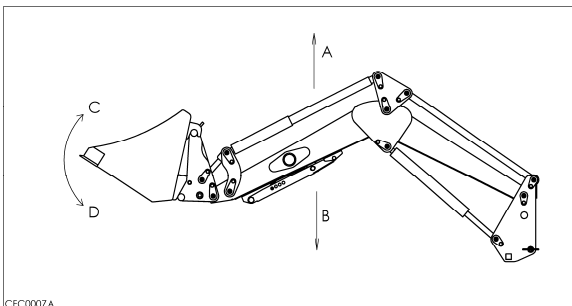
**▲ ОПАСНО ▲**

**У Фронтального погрузчика отсутствует запрограммированный старт. Обратите внимание на инструкцию по эксплуатации трактора!**

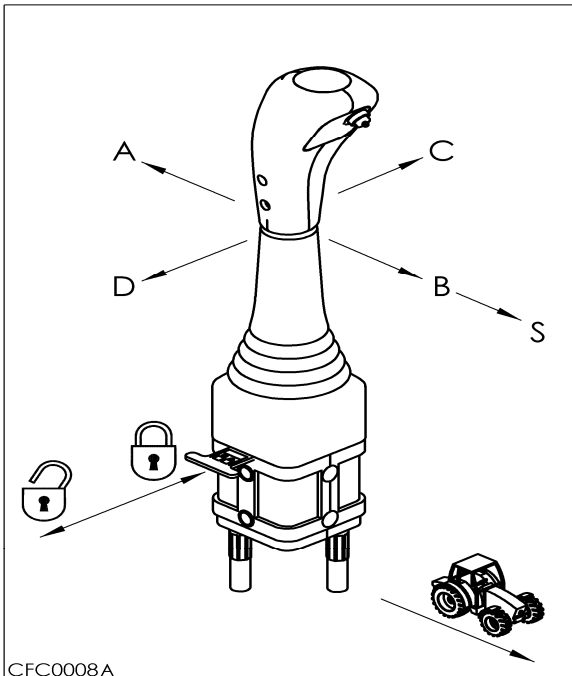
**▲ ОПАСНО ▲**

Используемыми гидравлическими блоками управления не разрешается управлять вне рабочего места водителя, в частности это касается внешнего блока управления фронтального подъемного механизма. В противном случае этот дополнительный модуль управления следует перепрограммировать или оставить на длительное хранение.

Установка описана в соответствующей инструкции предоставляемой производителем трактора.



- A...Погрузчик - Поднять
- B...Погрузчик - Опустить
- C...Рабочий орган - Зачерпнуть
- D...Рабочий орган - Опрокинуть
- S...Погрузчик – Плавающее положение



**Поднять:**

Рычаг на себя, чтобы поднять погрузчик (A).

**Опустить:**

Рычаг от себя, чтобы опустить погрузчик (B).

**Зачерпнуть:**

Рычаг влево, чтобы зачерпнуть рабочий орган (C).

**Опрокинуть:**

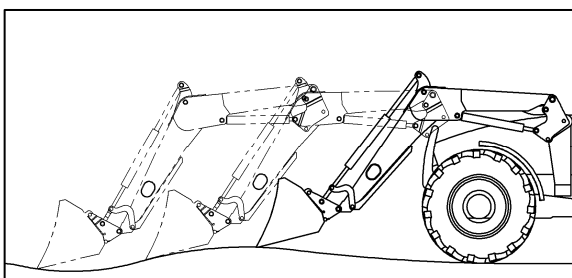
Рычаг вправо, чтобы опрокинуть рабочий орган (D).

**Плавающее положение:**

Подать рычаг до упора вперед, чтобы перевести погрузчик в плавающее положение (S).

В плавающем положении погрузчик опускается на землю. В плавающем положении погрузчик копирует рельеф почвы при движении трактора вперед.

Приведите рычаг управления в нейтральное положение для отключения плавающего положения.



### 3.3.1 Управление с помощью гидравлики трактора

Управление погрузчиком может осуществляться при помощи двух дополнительных рычагов управления гидравликой трактора.

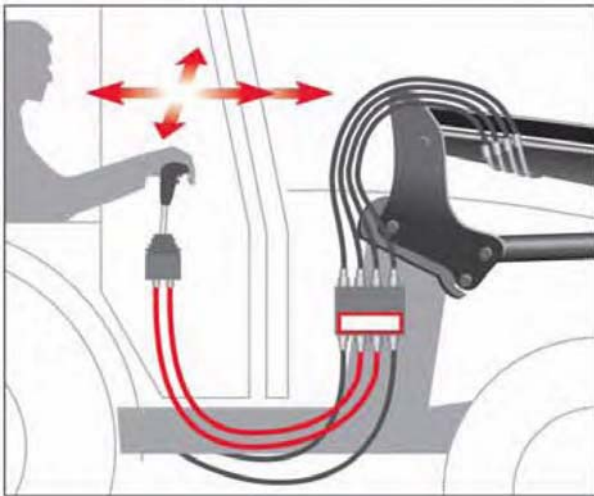
При этом четыре гидравлических шланга соединяют на прямую гидросистему трактора и фронтального погрузчика.

Почти на всех тракторах с электронным управлением гидравликой справа от водительского сиденья есть джойстик, который можно использовать для управления погрузчиком. Джойстик обеспечивает комфортное управление погрузчиком

Джойстик нельзя сцеплять в отклоняющемся положении (кроме как в плавающем положении), иначе следует прекратить сцепление!

Установка описана в соответствующей инструкции предоставляемой производителем трактора.

### 3.3.2 Управление с помощью однорычажного управления (EHS)



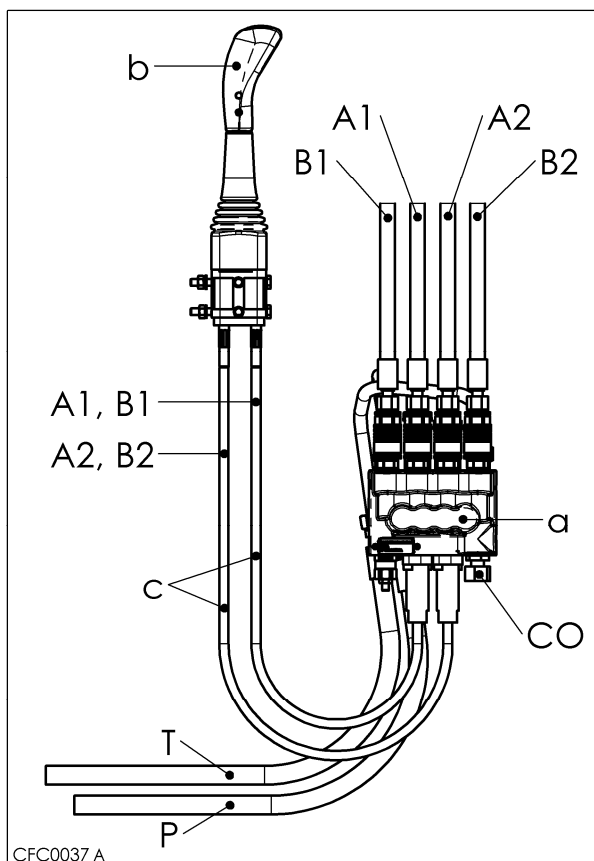
На монтажной раме погрузчика расположен механически управляемый распределительный клапан (а).

В кабине трактора устанавливается рычаг управления (b).

Рычаг управления связан с распределительным клапаном при помощи двух тросов (с).

Однорычажное управление обеспечивает точное, безопасное и легкое управление погрузчиком.

Установка однорычажного управления описано в инструкции А 874 (STOLL-Артикул: 2360603).



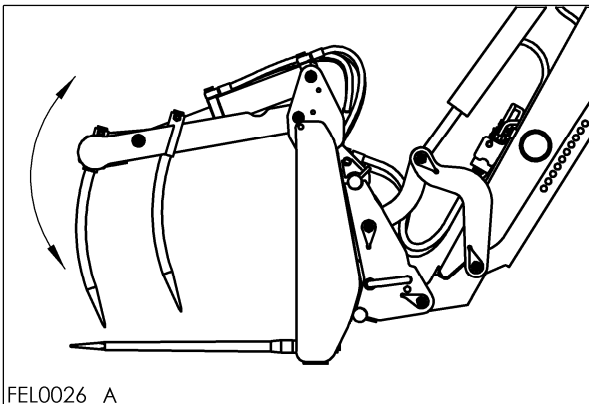
Расположение гидравлических шлангов.

Функция	Маркировка	
	Обозначение	Муфта
Поднять	A1	желт
Опустить	B1	черный
Зачерпнуть	A2	син
Опрокинуть	B2	красн
Насос	P	
Бак	T	
Обратная подача	CO	

CFC0037 A

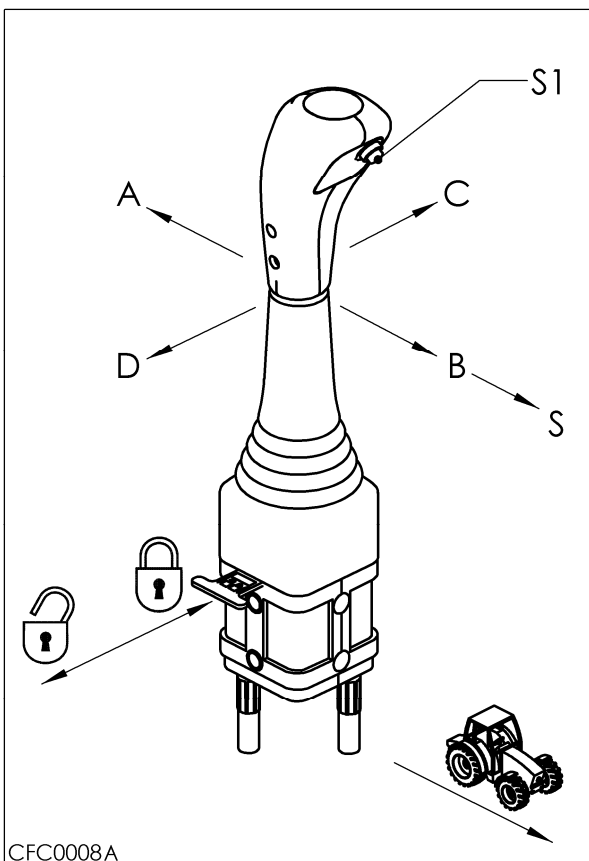
## 3.4 Управление дополнительными функциями

### 3.4.1 3-я линия гидравлики



3-я линия гидравлики это дополнительная линия гидравлики двойного действия на погрузчике. От нее работают дополнительные функции рабочих органов.

Рабочими органами с дополнительными функциями являются например силосный ковш-нож, захват для тюков и захват-штабелеватель для тюков.



Управление дополнительными функциями осуществляется при помощи положений рычага (зачерпнуть С и опрокинуть D).

Нажмите на расположенные на рычаге кнопки S1 и одновременно отклоните рычаг управления вправо или влево.

При этом зачерпывание-опрокидывание рабочих органов дезактивировано. Для управления зачерпыванием-опрокидыванием рабочих органов отпустите кнопку.

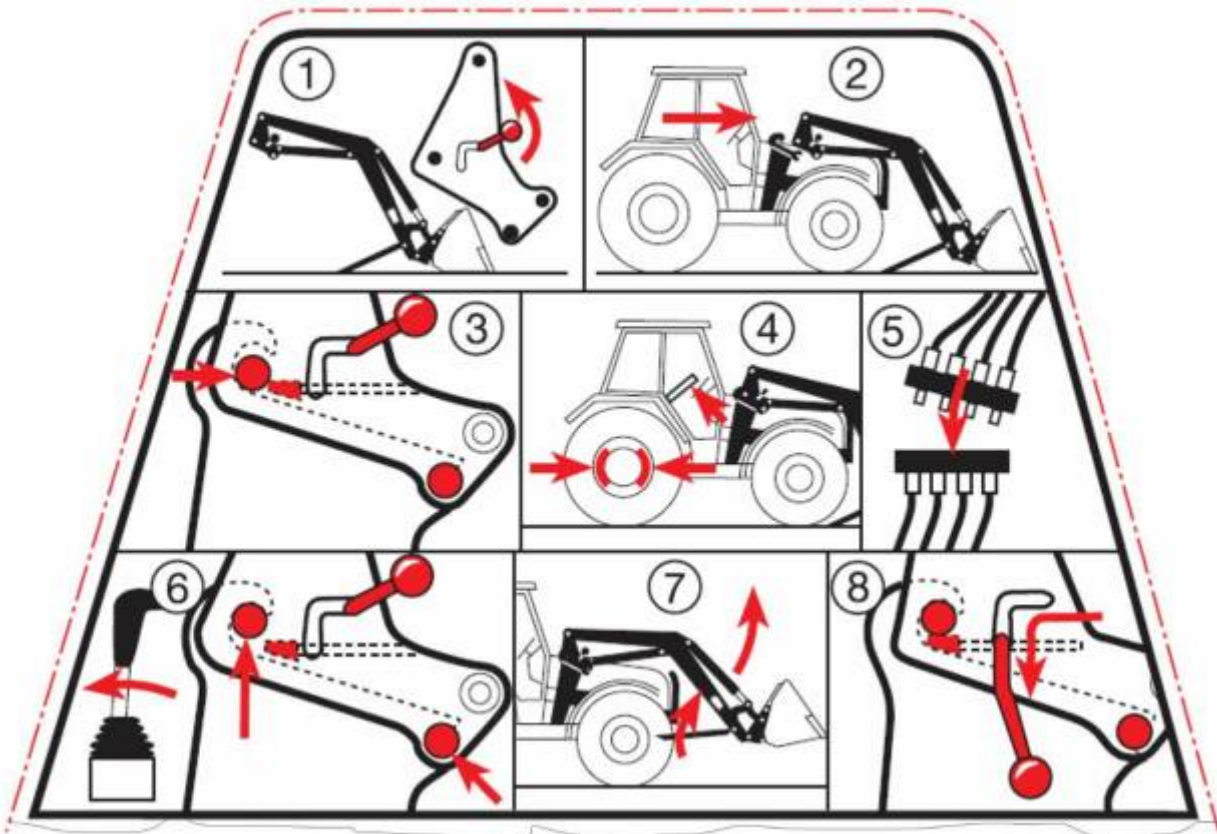
### 3.5 Монтаж-Демонтаж погрузчика

Погрузчик фиксируется на монтажной раме, устанавливаемой на тракторе, при помощи затвора. Монтаж и демонтаж погрузчика не требуют значительных усилий и занимают от 2 до 4 минут.

#### Монтаж

Монтаж и демонтаж погрузчика должны осуществляться только одним специалистом.

Данная наклейка расположена на монтажной раме справа. При повреждении она подлежит замене.

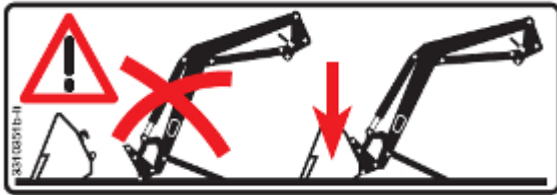


Артикул.: 3441840

1. Разблокирован затвор.
2. Подать вперед трактор...
3. ...пока болты затворного механизма не упрутся в полозья и крюки монтажной рамы.
4. Поставить трактор на парковочный тормоз и заглушить мотор.
5. Отключить гидравлику и присоединить гидравлику и электрические кабели.
6. Поднять погрузчик, пока блокирующие болты не будут зафиксированы в крепежных крюках. Внимание! Не задействовать гидроцилиндры рабочих органов до полной фиксации погрузчика.
7. Поднять погрузчик и пристегнуть опорные стойки.
8. Заблокировать затвор.

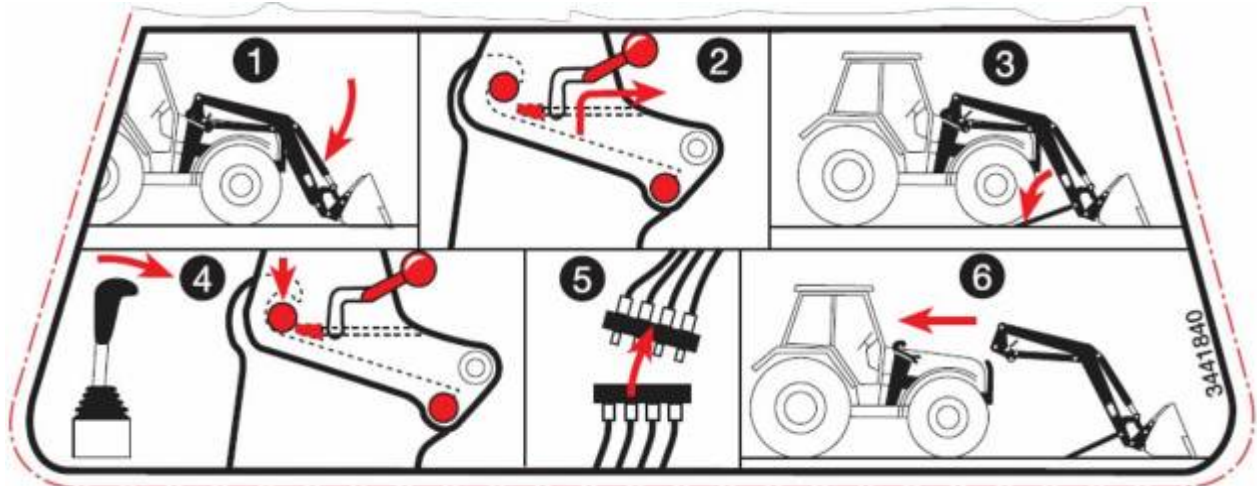
Прокачать гидроцилиндры поочередно поднимая и опуская погрузчик.

Демонтаж:



**▲ ОПАСНО ▲**

Ставьте фронтальный погрузчик на землю только с присоединенным устройством весом как минимум 70 кг и на твердой почве. Следите за плотностью грунта.

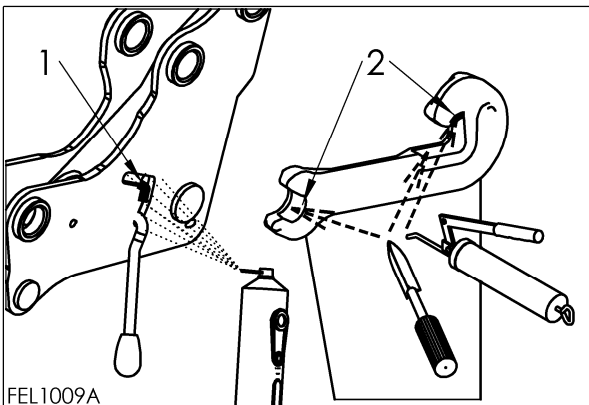


1. Поставить трактор на парковочный тормоз опустить погрузчик.
2. Разблокировать затвор.
3. Отстегнуть парковочные стойки.
4. Полностью опустить погрузчик, Пока задние блокирующие болты не сдвинутся на полозы монтажной рамы.
5. Привести гидравлическую установку в безнапорное состояние, гидравлические линии и электропровода отсоединить и установить защитные колпачки.
6. Подать трактор назад и выехать из погрузчика.

**Внимание**

Затвор разблокируется легче, если погрузчик находится по загрузкой и немного приподнят, а полозы монтажной рамы хорошо смазаны.

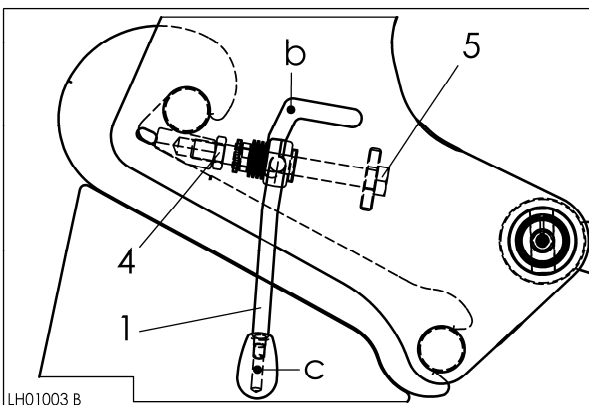
## 3.5.1 Регулировка затвора

**▲ ОПАСНО ▲**

При монтаже-демонтаже погрузчика проверять и корректировать регулировку затвору.

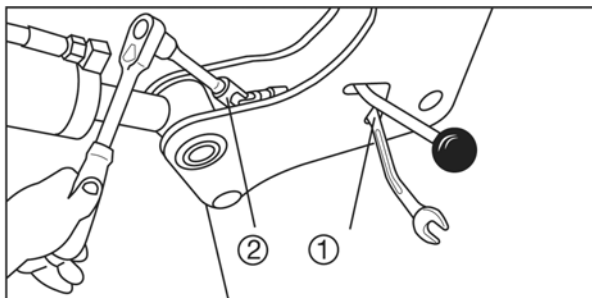
Если погрузчик длительное время находится на тракторе, периодически проверять и корректировать блокировку погрузчика.

Очистить крюки (2). Смазать фиксатор (1) и крюки (2).



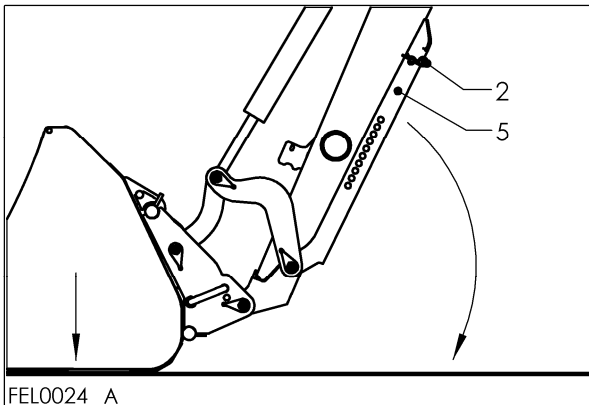
Регулировка затвора во время пусконаладки:

- Открутить гайки (4).
- Установить болт (5) так, чтобы блокировка затвора начиналась в положении (b) а в положении (c) затвор полностью заканчивался.
- Законтривать гайку (4).



Во время регулировки оставить ключ (1) на гайке. Для регулировки болта использовать накидной ключ (2).

### 3.5.2 Опорные стойки



Разложить:

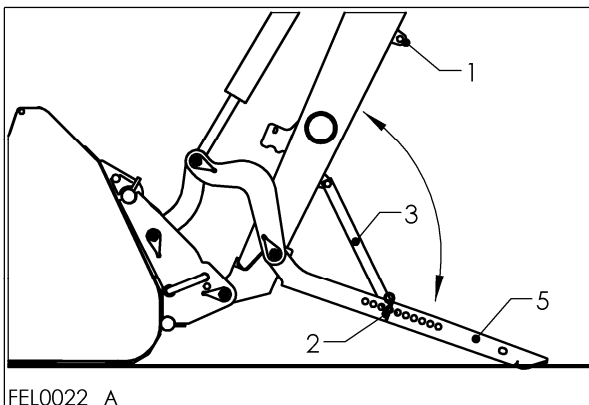
**▲ ОПАСНО ▲**  
Следите за плотностью грунта.

Без давления опустите на землю погрузчик.

Открутить болт (2) в верхней части подножки (5).  
Подножка отсоединяется от погрузчика.  
Разложить стойки пока они не коснутся земли.

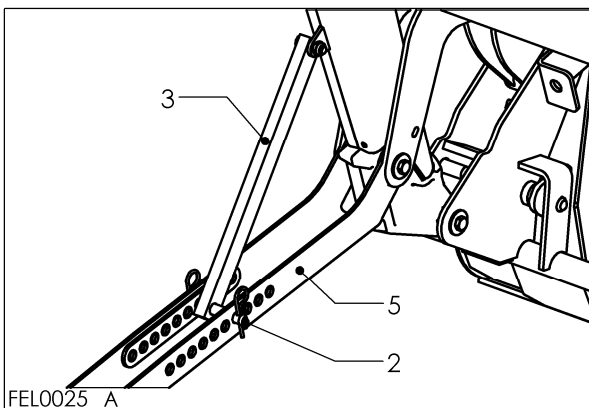
Зафиксировать подножку при помощи стопора (3),  
при этом болт (2) вставить в отверстие фиксатора  
и подножки.

Зафиксируйте подножку так, чтобы она касалась  
земли.



Сложить:

Вытащите болт (2). Сложите подножки.  
Зафиксируйте подножки на погрузчике, совместите  
отверстия в подножке и ушка (1), вставьте в них  
болт.



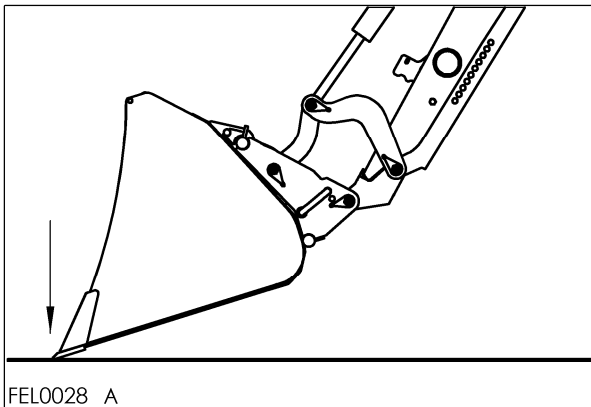
**▲ ОПАСНО ▲**

Опасность защемление при складывании  
опорных стоек.

Не держаться за погрузчик рядои с опорными  
стойками.



### 3.6 Монтаж – демонтаж рабочих органов.



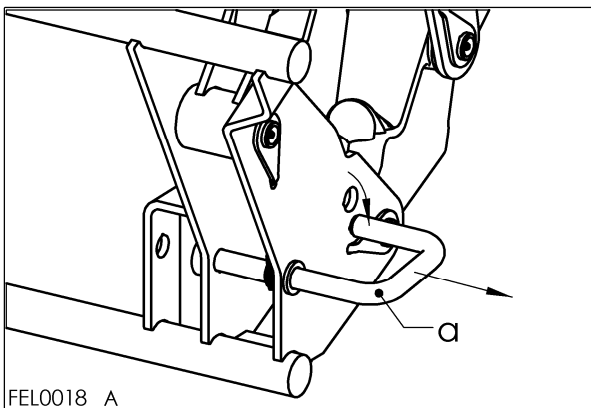
Монтаж – демонтаж рабочих органов могут проводиться только водителем трактора.

**▲ ОПАСНО ▲**

Перед работой обязательно проверить фиксацию рабочих органов.

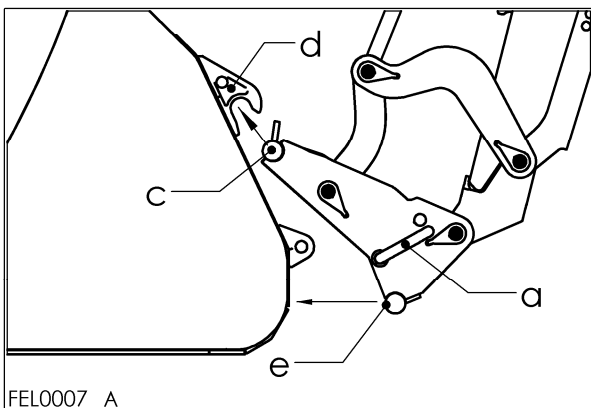
Упереть в землю край рабочего органа. Так можно проверить надежность его фиксации.

#### 3.6.1 Евро Быстросменной рамы



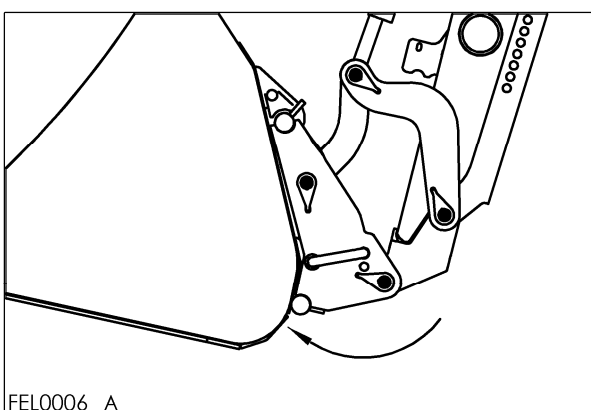
**Монтаж**

Вытащить рычаги (a) с обеих сторон быстросменной рамы и повернуть вниз. Фиксатор рабочего органа разблокирован.

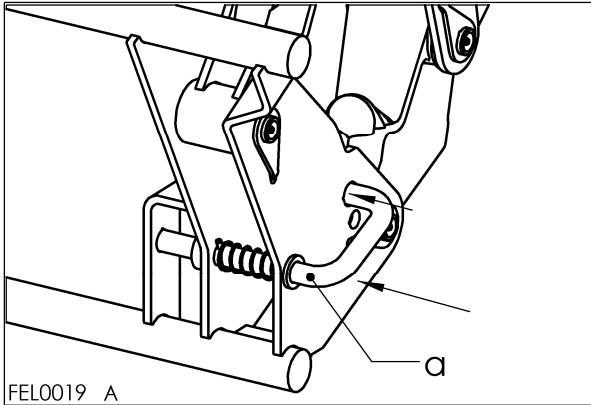


Отклонить быстросменную раму вперед на 30 градусов. Подъехать к рабочему органу.

Подвести верхнюю балку быстросменной рамы (c) под крюки рабочего органа (d).



Поднять погрузчик и зачерпнуть рабочий орган до его полного прилегания к быстросменной раме (e).



Рычаги (а) с обеих сторон быстросменной рамы повернуть вниз, рабочий орган зафиксирован. Рабочий орган зафиксирован.

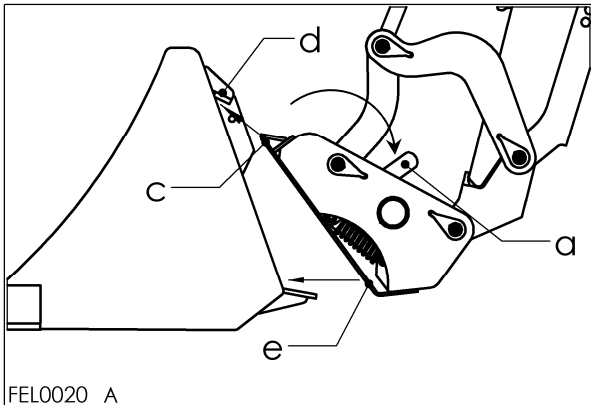
После чего рабочий орган будет прочно зафиксировать на быстросменной раме.

#### Демонтаж

При демонтаже повторить описанные действия в обратном порядке.



### 3.6.2 Skid Steer Быстросменная рама



#### Монтаж

Рычаги (а) повернуть назад до упора. Фиксатор рабочего органа разблокирован.

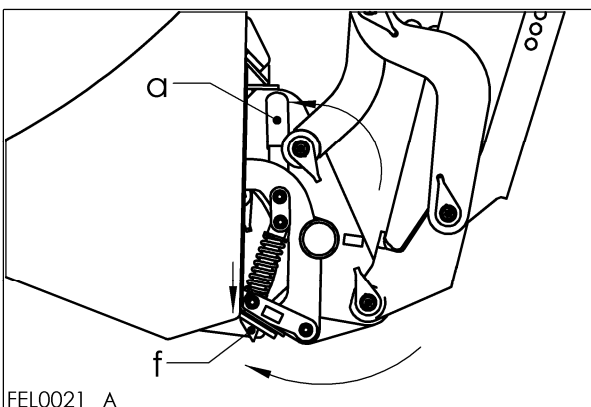
Отклонить быстросменную раму вперед на 30 градусов. Подъехать к рабочему органу.

Подвести верхнюю балку быстросменной рамы под крюки рабочего органа.

Поднять погрузчик и зачерпнуть рабочий орган до его полного прилегания к быстросменной раме (е).

Рычаги (а) повернуть вперед, до фиксации крюком (f). Рабочий орган зафиксирован.

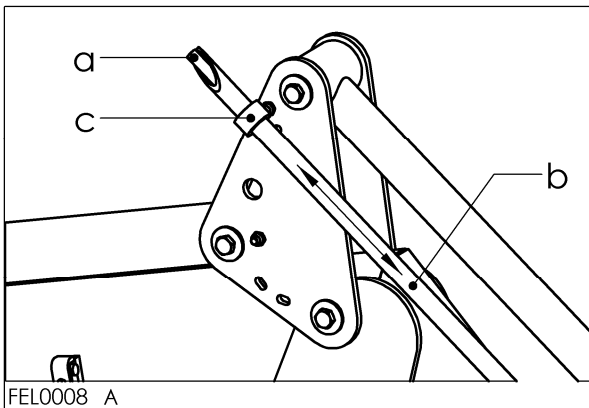
После чего рабочий орган будет прочно зафиксировать на быстросменной раме.



#### Демонтаж

При демонтаже повторить описанные действия в обратном порядке.

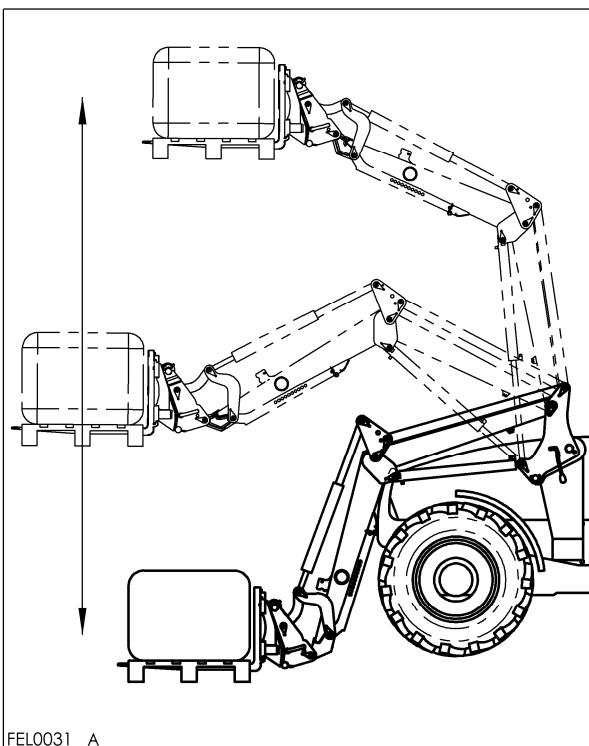
### 3.7 Указатель уровня



Горизонтальное положение рабочего органа можно контролировать при помощи указателя уровня.

Установите рабочий орган горизонтально. Ослабить кольцо (с). Переместить трубку (b) так, чтобы края трубки и стержня (a) вверху совпали. Затяните кольцо.

### 3.8 Механическое параллельное ведение (P)



при поднятии и опускании рабочего органа рабочий орган при помощи специальной штанги располагается все время горизонтально. Этим обеспечивается постоянный угол наклона рабочего органа.

Механическое параллельное ведение является необходимой функцией при проведении всех видов погрузочных работ. Особенно важной она является при погрузке поддонов и тюков.

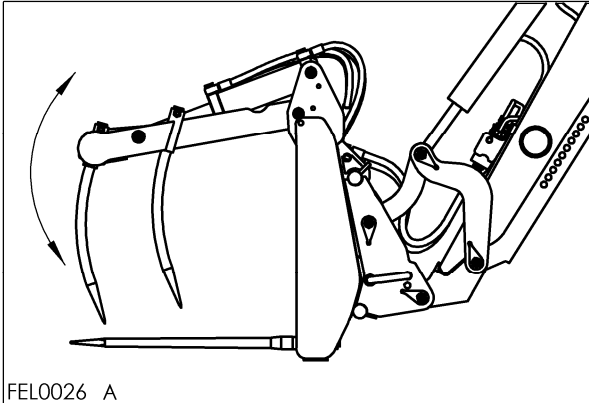
#### **Внимание**

Параллельное ведение функционирует как при горизонтальном, так и при зачерпнутом положении рабочего органа. Оно не функционирует при опрокинутом рабочем органе.

Контролировать горизонтальное положение рабочего органа можно при помощи специального указателя (Глава 3.7).

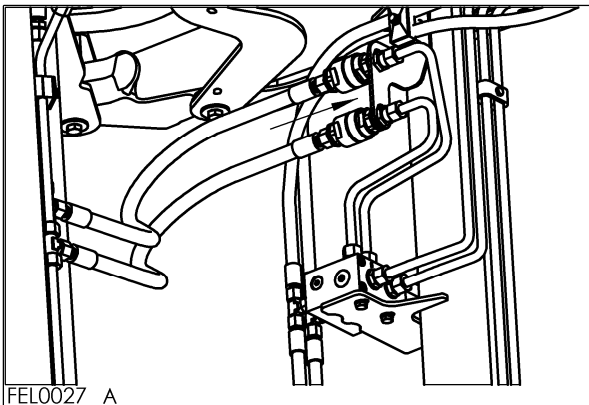
## 4 Дополнительное оборудование

### 4.1 3-я линия гидравлики



3-я линия гидравлики это дополнительная линия гидравлики на погрузчике.

Рабочими органами с дополнительными функциями являются например силосный ковш-нож, захват для тюков и захват-штабелеватель для тюков.



Муфты присоединения 3-й линии гидравлики расположены на поперечине погрузчика.

Поставьте трактор на стояночный тормоз и заглушите мотор.

Отключите гидравлику трактора.

Снимите пылевые заглушки.

Очистите гидравлические соединения.

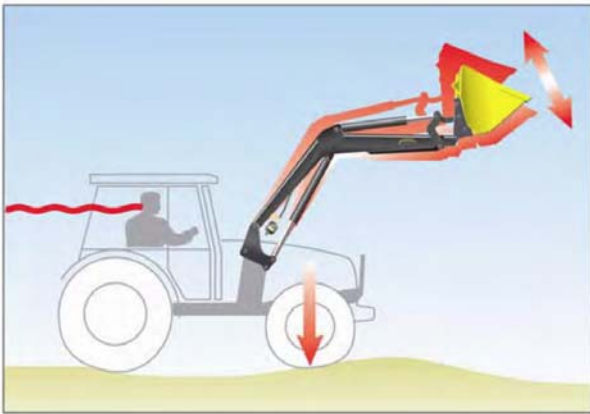
Подключите гидравлику.

**▲ Осторожно ▲**

При обслуживании гидравлических разъемов отключать гидравлику. Иначе есть опасность повреждения уплотнителей. Перед соединением очистить муфты.

Обслуживание 3-й линии гидравлики описано в главе 3.4.1.

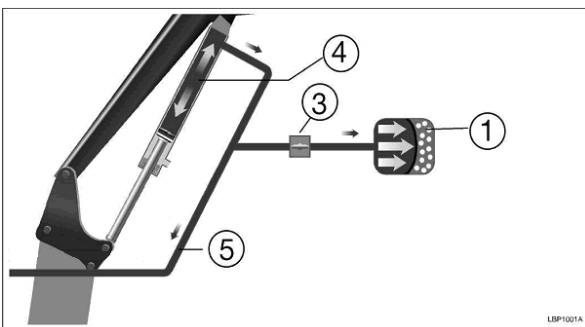
## 4.2 Comfort – Drive



Comfort-Drive – это пневмогидравлический амортизатор для гашения колебаний при движении с поднятым погрузчиком.

Рекомендуется использовать Comfort-Drive при длительном переезде или движении по неровной дороге.

Это позволяет уберечь от перегрузок водителя и трактор.

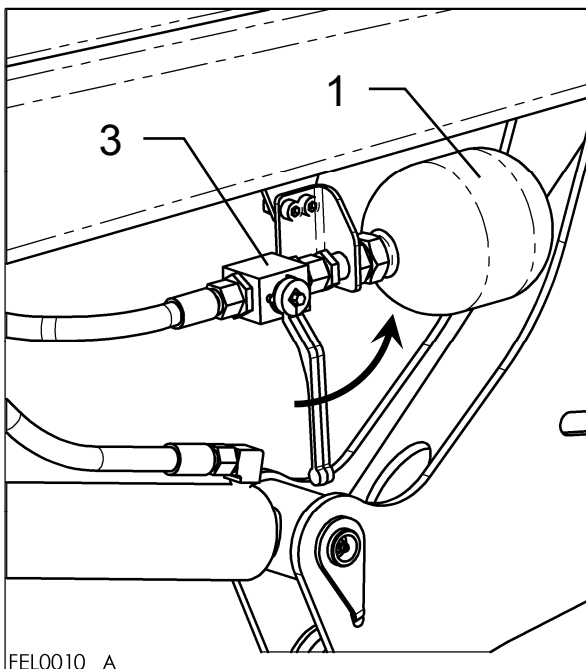


Принцип работы Comfort-Drive

- 1 Давление газа в резервуаре
- 3 Открыть кран
- 4 Колебания давления масла при движении
- 5 К распределительному клапану

Опустите погрузчик на землю.

Активировать Comfort-Drive, открыв кран (3).



**▲ ОПАСНО ▲**

Опустить погрузчик на землю перед активацией Comfort-Drive. Иначе есть риск неконтролируемого опускания погрузчика.

**▲ Осторожно ▲**

Отключить Comfort-Drive при тяжелых погрузочных работах (напр. при погрузке грунта или поддонов). Этим предотвращается перегрузка Comfort-Drive.

FEL0010 A

## 5 Рабочие органы

Инструкции по эксплуатации отдельных видов рабочих органов не являются составной частью данной инструкции.

### ▲ ОПАСНО ▲

**Использовать только рабочие органы STOLL.**

**В случае использования других устройств вследствие сильно смещенного вперед центра тяжести может произойти самопроизвольное опрокидывание во время поднятия.**

**Рабочие органы сторонних производителей могут повредить погрузчик.**

### ▲ ОПАСНО ▲

**Использовать только рабочие органы соответствующие типоразмеру погрузчика. В противном случае возможно повреждение трактора, погрузчика и рабочих органов.**

**Для определения подходящих рабочих органов проконсультируйтесь с дилером.**

### ▲ ОПАСНО ▲

**Учитывайте указания по технике безопасности в руководстве по эксплуатации устройства.**

### ▲ Осторожно ▲

**Работайте только с приделанным и закрепленным блокировками устройством.**

## 6 Техническое обслуживание

При проведении ТО соблюдать инструкции по безопасности главы 2.6 на стр. 13.

Владелец и обслуживающий персонал погрузчика отвечают за регулярность его технического обслуживания.

Перед проведением ТО очистить погрузчик. Это особенно важно при обслуживании гидравлики.

### ▲ ОПАСНО ▲

**Использовать только оригинальные запчасти.**

Интервалы ТО задаются в моточасах трактора.

Интервалы ТО определены исходя из нормальных условий эксплуатации. Уменьшить интервалы при работе погрузчика в тяжелых условиях.

### 6.1 Гидравлика

При обслуживании гидравлики действуют правила проведения ТО гидравлики трактора.

Касательно техобслуживания ориентируйтесь по интервалам аналогичных компонентов трактора.

### ▲ ОПАСНО ▲

**При обслуживании гидравлики следует особенно следить за чистотой. Чистота масла в гидросистеме – залог безотказной работы погрузчика.**

### ▲ ОПАСНО ▲

**Установка оборудована пневмоаккумулятором в исполнении "Comfort-Drive".**

Перед всеми работами сбрасывать давление: при опущенном фронтальном погрузчике и открытом запорном клапане сбросить давление масла путем нажатия кнопки "СБРОС". **Не открывайте пневмоаккумулятор, не добавляйте газ!**

**Заменяйте испорченные пневмоаккумуляторы у работающего с вами дилера.**

Примерно раз в месяц приводите в действие запорный кран, чтобы предотвратить заклинивания при работе.

### ▲ ОПАСНО ▲

**Проверять гидравлические трубки, шланги и муфты на износ и герметичность.**

**Обновляйте изношенные, просроченные или разгерметизированные гидравлические линии.**

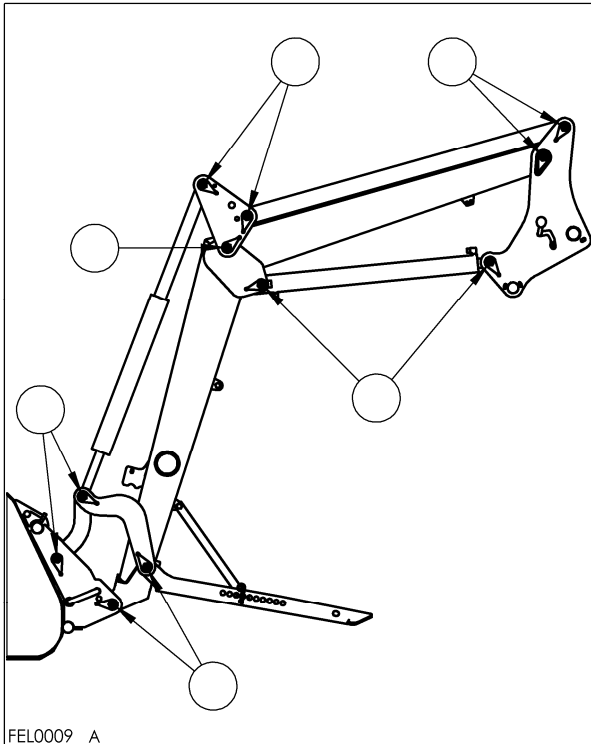
### ▲ ОПАСНО ▲

**Отремонтировать или заменить негерметичные гидроцилиндры.**

**Для ремонта гидроцилиндров требуются специальные инструменты.**

**Предоставьте ремонт цилиндров региональному дилеру.**

## 6.2 Подшипники

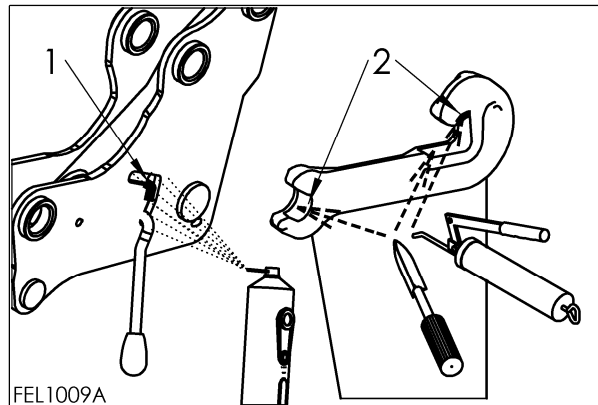


### ▲ Осторожно ▲

Смазывать все подшипники погрузчика и рабочих органов через каждые 20 моточасов. Точки вращения рабочих органов также требуют смазки.

Перед смазкой снять нагрузку с подшипников, опустив рабочий орган на землю.

Каждые 100 моточасов смазывайте фиксатор (1) и крюки (2).



## 6.3 Резьбовые соединения

### ▲ ОПАСНО ▲

После 5 моточасов подтянуть все резьбовые соединения.

### ▲ ОПАСНО ▲

Проверять каждые последующие 100 моточасов плотность резьбовых соединений. При необходимости подтянуть.

## Anzugsmomente für Schrauben

Schraube	Klasse		Schraube	Klasse	
	8.8	10.9		8.8	10.9
	Nm (lb-ft)	Nm (lb-ft)		Nm (lb-ft)	Nm (lb-ft)
M8	23 (17)	33 (24)	M20	380 (280)	530 (391)
M8x1	25 (18)	35 (26)	M20x2	400 (295)	560 (413)
M10	46 (34)	65 (48)	M20x1,5	420 (310)	590 (435)
M10x1,25	49 (36)	69 (51)	M22	510 (376)	720 (531)
M12	80 (59)	110 (81)	M22x2	540 (398)	750 (553)
M12x1,5	84 (62)	118 (87)	M22x1,5	560 (413)	790 (582)
M12x1,25	88 (65)	123 (91)	M24	630 (464)	890 (656)
M14	130 (96)	180 (133)	M24x2	680 (501)	950 (700)
M14x1,5	138 (102)	190 (140)	M27	930 (686)	1310 (966)
M16	190 (140)	270 (199)	M27x2	995 (733)	1400 (1032)
M16x1,5	210 (155)	290 (214)	M30	1260 (929)	1770 (1305)
M18	270 (199)	380 (280)	M30x2	1370 (1010)	1930 (1423)
M18x2	280 (206)	400 (295)			
M18x1,5	300 (221)	420 (310)	5/8"UNC (normal)	175 (129)	245 (180)
			5/8"UNF (fein)	200 (147)	280 (206)
			3/4"UNC (normal)	380 (280)	530 (391)
			3/4"UNF (fein)	420 (310)	590 (435)

## 6.4 Неисправности и диагностика

Неисправности погрузчика часто бывают вызваны причинами, не связанными с его функционированием.

Многие проблемы можно предотвратить при регулярном техническом обслуживании.

При возникновении неисправностей в первую очередь проверьте:

- Достаточно ли масла в гидравлике трактора?
- Требуемое ли масло используется? Использовать только масло рекомендованное производителем трактора. Неправильный подбор масла может привести к его спениванию и нарушению герметичности.
- Нет ли в масле посторонних примесей? При необходимости заменить масло и фильтры.
- Правильно ли смонтированы шланги и муфты? Все соединения должны быть плотно зафиксированы.
- Нет ли повреждения гидравлических шлангов (зажаты, пробиты, изношены)?
- Прокочаны ли гидроцилиндры (для прокачки необходимо несколько раз поднять и опустить погрузчик / рабочий орган)?
- Учтена ли температура воздуха? Достаточно ли прогрето масло?

Если описанные действия не имели успеха, Вам поможет следующая памятка по диагностике и устранению неисправностей.

Если Вам необходима поддержка, обратитесь к дилеру.

Описание поломки	Причина	Устранение
а) Малая сила подъема и отрыва.	Низкое давление масла.	Проверить гидравлику трактора.
б) Тугой рычаг управления.	Застопорились тросы.	Проверить прокладку и ход тросов. При необходимости смазать или заменить.
с) Погрузчик и РО двигаются медленно или не двигаются.	1) Слишком мало масла в гидросистеме. 2) Не верно присоединены гидравлические муфты. 3) Дефектные муфты. 4) Не достаточный приток масла. 5) Предохранительный клапан заклинил в позиции открыто	Проверить уровень масла, при необходимости долить масло. Проверить соединения.  Проверить муфты и при необходимости заменить. Проверить гидравлику трактора. Проверить давление в гидросистеме.
д) Погрузчик и/или РО не правильно реагируют на рычаг управления.	1) Не правильное присоединение гидравлических муфт. 2) Не правильно установлены тросы.	Проверить соединения, при необходимости внести корректировки. Проверить соединение тросов, при необходимости скорректировать
е) Погрузчик поднимается медленно и неравномерно.	1) Не достаточно масла в гидросистеме. 2) Не достаточные обороты двигателя. 3) Слишком холодное масло.  4) Слишком тяжелый груз. 5) Дефектные муфты. 6) Внутренняя протечка гидроцилиндра. 7) Неправильная регулировка предохранительного клапана. 8) Внутренняя протечка рап. блока.	Проверить уровень масла, при необходимости долить масло. Увеличить обороты двигателя. Разогреть масло до рабочей температуры. Уменьшить нагрузку. Проверить муфты и при необходимости заменить. Проверить цилиндры, дефектные цилиндры отремонтировать или заменить. Проверить регулировку предохранительного клапана. Проверить распределительный блок, при необходимости заменить.



Описание поломки	Причина	Устранение
f) Не достаточная подъемная сила.	1) Внутренняя протечка гидроцилиндра. 2) Слишком тяжелый груз. 3) Неправильная регулировка предохранительного клапана. 4) Внутренняя протечка рап. блока.	Проверить цилиндры, дефектные цилиндры отремонтировать или заменить. Уменьшить нагрузку. Проверить регулировку предохранительного клапана. Проверить распределительный блок, при необходимости заменить.
g) Воздух в гидросистеме. (Вспенивание масла.)	1) Гидронасос втягивает воздух.  2) Загрязнение масляного фильтра.	Проверить на герметичность соединения шлангов с масляным бачком. Масляный фильтр проверить и при необходимости заменить.
h) Протечки муфт погрузчика, 3-й линии гидравлики.	Нарушение герметичности из-за загрязнения.	Очистить муфты, при необходимости заменить. При не использовании погрузчика 3-й линии гидравлики закрыть муфты защитными крышками.
i) Погрузчик блокируется при поднятии и опускании.	1) Муфта не прилегает полностью. 2) Дефектная муфта.	Проверить муфты. Заменить дефектные муфты.
j) Погрузчик качается при опускании груза.	Слишком высокая скорость опускания.	Уменьшить скорость опускания.
l) Гидроцилиндры рабочих органов выдвигаются, но не задвигаются.	1) Дефектный уплотнитель гидроцилиндра, уплотнительное кольцо прилипает к цилиндру. 2) Седельный клапан при подключении быстрого опрокидывания не возвращается в исходное положение.	По отдельности проверить цилиндры на герметичность, при необходимости заменить цилиндры.  Седельный клапан необходимо демонтировать и проверить на наличие загрязнений, при необходимости заменить.
m) Нарушение герметичности распределительного блока	1) Ослабление резьбовых соединений 2) Протечки между манжетом и распределителем  3) Протечки между фланцами распределителя	Затянуть резьбовые соединения. Открутить гайку с накаткой, снять электромагнит, с помощью рожкового ключа подтянуть сердечник. Подтянуть болты или заменить уплотнители.

## 7 Приложение

### 7.1 Схема соединения - Гидравлика

Расположение гидравлических шлангов

Функция	Маркировка	
	Расп.блок	Муфта
Поднять	A1	желт
Опустить	B1	зелен
Зачерпнуть	A2	син
Опрокинуть	B2	красн

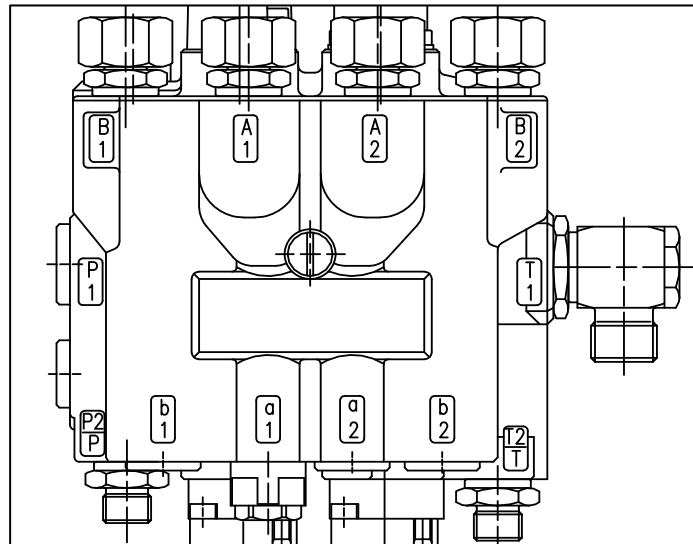
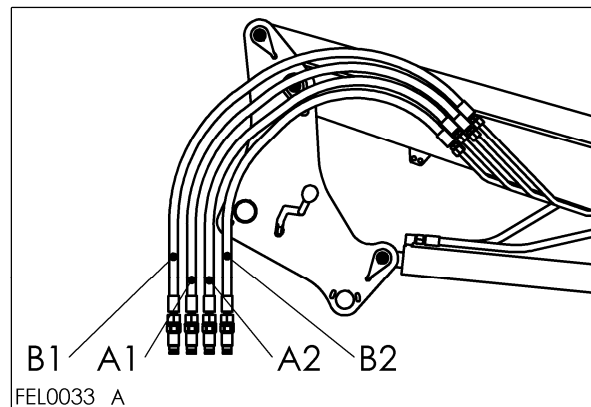
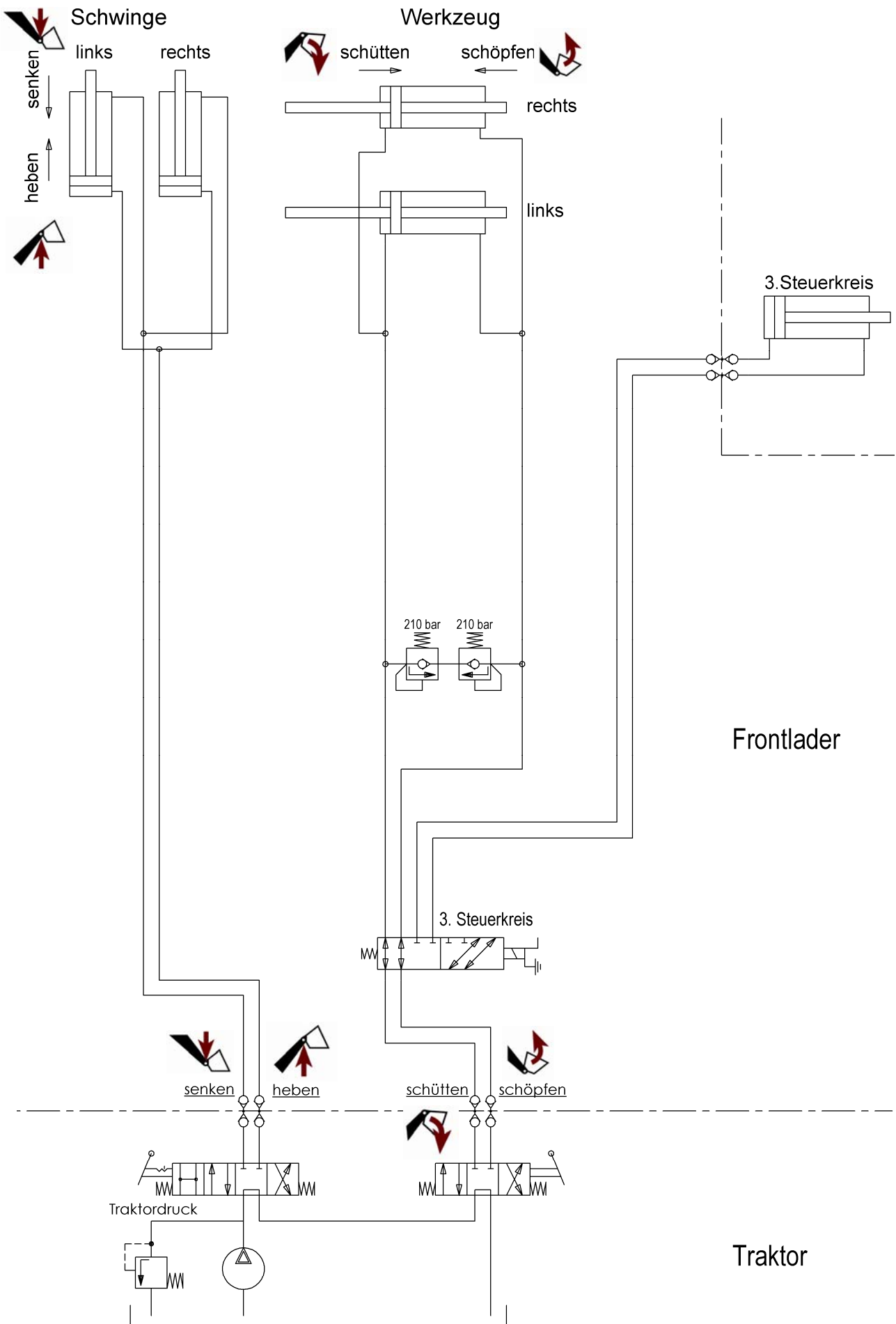
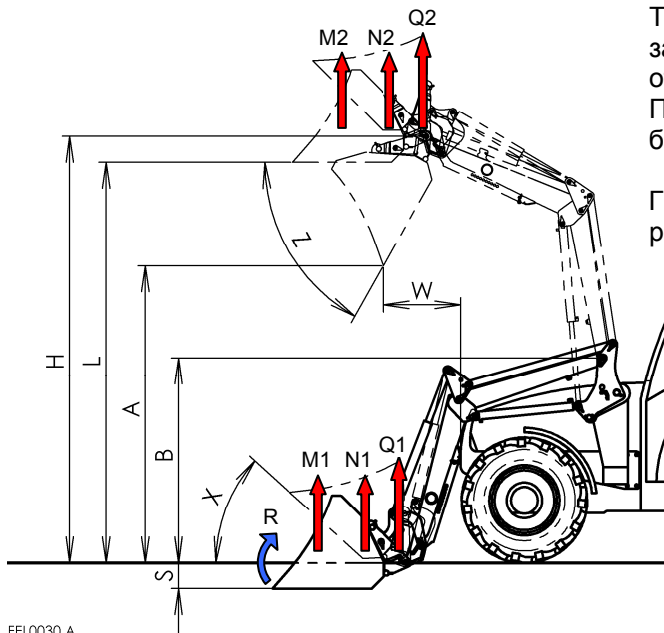


Схема гидравлики



## Технические характеристики



FEL0030 A

Технические характеристики могут отличаться в зависимости от модели трактора и могут отклоняться от указанных данных.

Подъемная сила указана для давления масла 185 бар.

Грузоподъемность определяется вычитанием веса рабочих органов из подъемной силы.

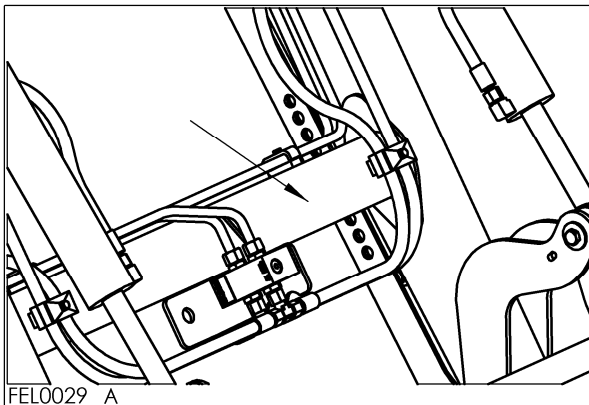
FE EcoLine	Модель		650		750		850		950	
	Тип		H	P	H	P	H	P	H	P
Применимо для тракторов мощностью от			kW		35-50		40-60		50-75	
			HP		45-65		55-80		65-100	
Подъемная сила в точке вращения р.о.	внизу	Q1	daN		1480		1720		1860	
	вверху	Q2	daN		1160		1210		1340	
Подъемная сила (ковш) 300mm в точке вращения	внизу	N1	daN		1240 1480		1450 1720		1590 1860	
	вверху	N2	daN		950 1160		1000 1210		1120 1340	
Подъемная сила (поддон) 900mm в точке вращения	внизу	M1	daN		940 1480		1100 1720		1230 1860	
	вверху	M2	daN		700 1160		740 1210		840 1340	
Сила отрыва 900mm в точке вращения		R	daN		1510 1780		1490 2190		2010 2240	
Макс высота в точке вращ раб.орг		H	mm		3010		3460		3760	
Высота перегрузки, ковш горизонт		L	mm		2800		3250		3550	
Высота выгрузки		A	mm		2070		2540		2860	
Дальность выгрузки		W	mm		600		650		700	
Заглубление в точке вращения рамы		S	mm		210		210		210	
		B	mm		1400		1660		1780	
Угол подъема ковша	внизу	X	mm		43		43		46	
Угол опрокидывания	вверху	Z			63		63		58	
Мощн.помпы			l/min		50		50		50	
Время подъема			sec		4		4		5	
Время зачерпывания	внизу		sec		1,5		1,5		1,5	
Время опрокидывания	вверху		sec		1,7		1,7		1,7	
Вес без поддонов			kg		275 315		290 335		315 355	
					345		345		395	

## 7.2 Запись в паспорт транспортного средства

Установка несъемных монтажных частей на трактор приводит к увеличению его собственного веса, что требует регистрации в соответствующих регистрирующих органах.

Обеспечьте занесение измененной массы трактора в порожнем состоянии в его паспорт ТС.

## 7.3 Маркировка погрузчика



Для идентификации каждый погрузчик имеет заводскую табличку, расположенную на поперечине погрузчика.

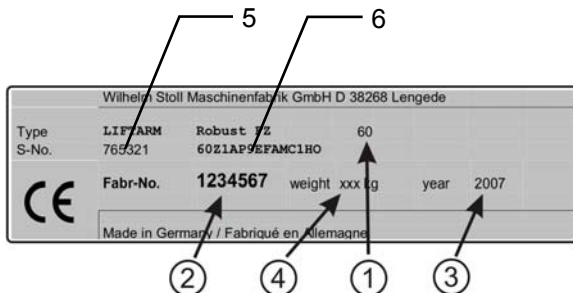
Данные на табличке:

1. Модель
2. Индент.номер
3. Год выпуска
4. Собственный вес погрузчика без доп.оборудования, монтажных частей и рабочих органов
5. Серийный номер
6. Функциональный код

Идентификационный номер дополнительно выбит на поперечине.

Эти данные необходимо вписать на последней странице инструкции по эксплуатации.

Характеристики 1-3 обязательно указываются при заказе запасных частей и рабочих органов.



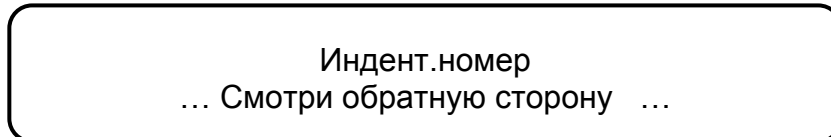
## 7.4 Сертификат соответствия ЕС

В соответствии с нормативными документами ЕС 2006/42/EG, приложение II А.

Die

Wilhelm Stoll Maschinenfabrik GmbH  
Bahnhofstrasse.21  
38268 Lengede, Deutschland

настоящим подтверждается, что фронтальный погрузчик STOLL моделей FE EcoLine



соответствует требованиям нормативных документов ЕС по безопасности и охране труда.

Нормативные документы:  
2006/42/EG (бывш. 98/37/EG)  
2004/108/EG (бывш. 89/336/EWG)

Требования к машинам и агрегатам  
Электромагнитная совместимость

Стандарты:  
EN 12525:2000, EN 12525/A1:2006  
EN ISO 12100-1,-2:2003  
ISO/DIS 14121-1: 2005  
EN ISO 4254-1: 2006  
требования  
EN 982:1996  
DIN ISO 10448: 1994  
требования  
DIN 20066: 2002  
ISO 23206:2005  
EN ISO 14982:1998

Безопасность погрузочных машин  
Безопасность машин – технические директивы  
Безопасность машин - Оценка риска  
Сельскохозяйственные машины - безопасность - общие

Безопасность машин - Гидравлика  
Сельскохозяйственные машины - безопасность - общие

Шлангопроводы струйной техники  
Несущая рама рабочих органов  
Электромагнитная совместимость

Lengede 01.11.2011 i. V. Karsten Kraft  
Конструктор

Lengede, 01.11.2011 i.V. Klaus Schlag  
Руководитель производства



Укажите данные погрузчика.

В главе 7.3 на странице 37 описано, рядом с заводской табличкой погрузчика.

<b>Погрузчик</b>	
<b>Модель</b>	
<b>Индент.номер</b>	
<b>Год выпуска</b>	
<b>Куплен по счету №</b>	
<b>Дата выставления счета</b>	

Укажите данные трактора, на который установлен погрузчик.

<b>Трактор</b>	
<b>Модель</b>	
<b>Индент.номер</b>	
<b>Год выпуска</b>	

# Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 11 81 D-38266 Lengede  
Bahnhofstr. 21 D-38268 Lengede

Telefon: +49 / (0) 53 44 / 20 0  
Telefax: +49 / (0) 53 44 / 20 182  
E-Mail: [info@stoll-germany.com](mailto:info@stoll-germany.com)  
Интернет: [www.stoll-germany.com](http://www.stoll-germany.com)

Дилер

# **STOLL**

Заводской номер от 701 5000 до 709 9999